

Sumario

Vida espiritual

- 378 – Adviento 2006
Padre Grégory Gay, Superior general
- 383– Carta del 16 de diciembre de 2006
Sor Évelyne Franc, Superiora general
- 385 –12ª ficha de las Constituciones: Administración de los bienes temporales
Padre Javier Álvarez, Director general
- 393 – Ayuda para el retiro “La gloriosa libertad de los hijos
De Dios” (AM 8, 21)
Padre Javier Álvarez, Director general

Encuentro de Visitadoras

- 397– Vivir en medio de situaciones de violencia
Sor Suzanne Iloko, Visitadora de la Provincia del Congo

Desafíos actuales

- 399 – Migración y diálogo interreligioso
Paré Tom Michel, s
- 410 - Testimonio de la Provincia Francia-Norte : Un camino de fraternidad y de
confianza
Sra. Huguette Mogarde
- 412 - Testimonio de la Provincia San Sebastián: Proyecto intercongregacional
Atalaya
Sor Isabel Olazagoitia, Hija de la Caridad
- 414 - Testimonio de la Provincia de Filipinas: La oficina de los emigrantes
Sor Teresita Laguna, Hija de la Caridad
- 417– Testimonio de la Provincia de Curitiba: La casa de San Juan Bautista
Sor Vilma Geopato, Hija de la Caridad

La Actualidad en las Provincias

Visita de los Superiores

- 418–Visita a Mozambique
Sor Elsa Uassiquete, Corresponsal de los Ecos

Testimonio de las Hermanas

- 420 – Provincia de Suiza-Turquía: ¿Vendrá?... ¿no vendrá?
Sor Jeanne-Marie Rostoucher, Hija de la Caridad
- 425 – 3er. Encuentro vicenciano de Asia
Sor Marie Annabelle Escoto, Hija de la Caridad
- 429– Provincia de Varsovia: Encuentro de los Consejos Provinciales de los Países Eslavos en Czesstokova
Sor Katarzina Skupien, Hija de la Caridad
- 432 – Provincia de Fortaleza: La caridad transfigura a la provincia
Bodas de Oro : 1957-2007
Sor Marie Di Jesu, corresponsal de los Ecos
- 435– Provincia de Rio de Janeiro : 3er. Premio de Excelencia pedagógica 2006 concedido al Instituto para ciegos Padre Chico
Sor Jeny Borges da Silva, Visitadora

Historia de la Compañía

- 436 – Montmirail y san Vicente
Sor Claire Herrmann, Servicio de los Archivos
- 441 –El patrimonio de la Compañía
Hermanas de Montolieu (Provincia Francia-Sur)

Indice de materias

- 446 – Indice de materias

Padre G. Gay, SUPERIOR GENERAL

Adviento 2006

A todas las Hijas de la Caridad

Queridas Hermanas,

¡La gracia y la paz de Nuestro Señor Jesucristo colmen sus corazones ahora y siempre!

Un relato de Navidad para Adviento de 2006

Sucedió en torno al comienzo de Adviento cuando un grupo de jóvenes del club social se me acercó para ver la posibilidad de entregar regalos a los niños, en uno de los poblados más distantes donde ejercía el ministerio. Elegí uno de los poblados de la costa. Elaboré una lista con la edad de los niños y se la presenté a los jóvenes de la sociedad. Pero, juntamente con la propuesta, les sugerí que, en vez de entregarme a mí los regalos, viniesen conmigo a visitar el poblado para encontrarse con los niños y distribuirles los juguetes. Estuvieron encantados con dicha sugerencia.

El día de Navidad montamos en tres jeeps y viajamos a lo largo de la Costa del Pacífico. La marea nos era favorable cuando marchábamos a lo largo de la playa hacia uno de los poblados más alejados que yo visitaba y servía entonces. No podía creer el número de niños que nos estaban esperando a la entrada del pueblo. A Dios gracias, había mucho que compartir. Cuando nos acercamos, fue sorprendente ver sus grandes ojos y las muestras de alegría ante la idea de recibir un juguete, sólo un simple juguete, que quizás algunos nunca habían recibido en toda su vida. Los jóvenes estaban encantados de tener la oportunidad de poner un poco de luz en las vidas de estos niños del pequeño poblado.

La primera parte de la dinámica consistió en que los jóvenes que pertenecían al club saludaron a todos los niños, llamando a cada uno por su nombre, y jugaron con ellos para crear un ambiente verdaderamente festivo. Después se distribuyeron los regalos. ¡Cuánta alegría y emoción manifestaban a medida que abrían los paquetes para ver qué regalo les había tocado! Corrieron inmediatamente al lado de sus padres, su madre, su padre o ambos, y les mostraron con mucha satisfacción lo que habían recibido, algo que ellos podían disfrutar como propio.

Sin embargo, en ese mismo instante, lo que más me impresionó fue la actitud de los padres. Mientras observaban el regalo de sus hijos, comenzaron a compararlo inmediatamente con los de los otros diciendo a sus hijos que pidiesen uno más grande y mejor que el de los demás. Lo que comenzó siendo una gran alegría al recibir los regalos se convirtió, momentos después, en caos, ira y confusión.

El aspecto positivo de esta experiencia fue que cada uno de estos jóvenes optó, no solamente por entregar dinero o un regalo para que yo lo distribuyese a los niños pobres, sino que cada uno decidió participar en este acontecimiento. Esto les proporcionó la oportunidad de ver cómo viven las gentes en un poblado alejado, y la alegría que un simple regalo puede proporcionar en la vida de un niño pobre; llegar a conocer a ese niño por su nombre y relacionarse con él de tal manera que pudiesen llevar un poco de felicidad a su corazón.

El aspecto negativo fue la actitud de los adultos que, en cierto sentido, puso fin bruscamente a un acontecimiento festivo que se había creado de una forma muy sencilla y personal. Con frecuencia el deseo de vivir una vida material mejor, comparando lo que uno tiene con lo que tienen los otros, puede crear tales actitudes negativas como la codicia, el egoísmo, el descontento, que pueden desencadenar incluso violencia y falta de respeto por el bien de los otros. Y estas actitudes se transmiten de padres a hijos.

Reflexioné un poco más en profundidad sobre cómo se transmiten los “contra-valores” y cómo pueden provocar incluso destrucción en un ambiente antes apacible, armonioso y alegre. Como cristianos, así como todas las personas de buena voluntad, estamos llamados a crear ambientes de armonía, paz, felicidad y alegría. Conseguiremos esto transmitiendo valores que sean de naturaleza evangélica, valores

que llamamos religiosos. Pero, obviamente, no podemos transmitir estos valores si nosotros no los tenemos. Son valores que nos han sido transmitidos como herencia por nuestras familias y por la Comunidad.

Contemplemos este relato a la luz de las Constituciones y los Estatutos para ver en qué medida nos pueden ayudar en nuestra preparación para la Navidad del 2006, durante este tiempo de adviento. Durante generaciones, la oración de los cristianos en este tiempo del año es "*Maranatha. Ven, Señor Jesús*". Ustedes, como Hijas de la Caridad, crean ambiente para la presencia del Señor cuando invitan a otros a participar en la vida de los pobres, cuando invitan a otros a venir y ver dónde y cómo viven los pobres. Como Hijas de la Caridad, crean la posibilidad de que el Señor venga a estar en medio de ustedes cuando establecen una relación personal con los pobres y cuando los ven no tanto como pobres sino como amigos (C 12a, 25a, 30b).

La segunda reflexión que puede ser provechosa en este tiempo de Adviento se refiere a la transmisión de contra-valores, o más bien, la llamada a promover valores que están orientados al Evangelio. Lo que hoy se necesita más que nunca son esos valores o actitudes imprescindibles para combatir los contra-valores que dominan nuestro mundo. Para conseguirlo, necesitamos ciertamente clamar con más fuerza: *Ven, Señor Jesús; danos la fortaleza que necesitamos para permanecer fieles a los valores que tú nos has enseñado a través de los Evangelios*. Uno de los mayores valores que se nos ha transmitido a lo largo de los siglos es nuestra fe. Es el don de la fe lo que nos capacita para ser como niños pequeños, con una gran mirada de asombro, cuando recibimos un regalo precioso: el mismo Jesucristo (C 10b, 50). El regalo llega como palabra o sacramento (C 19b, c). Es el regalo estimable de los pequeños de Dios, o del mismo Jesucristo, descubierto en nuestra relación con los miembros de la comunidad, o encontrado en las profundidades de nuestro ser (C 29d).

Contemplemos la bondad de Dios en las muchas formas en que se nos ha revelado. Siempre y con amabilidad, Dios nos invita a repetir una y otra vez: *Ven, Señor Jesús*. Que este tiempo de Adviento sea para todas y cada una de ustedes, Hermanas mías, un tiempo significativo de oración (C 20c). Procuren disponer de tiempo, dediquen tiempo y considérenlo un tiempo precioso, un tiempo sagrado para estar con el Señor. Él es un regalo precioso, un regalo apreciado, que recibimos y que damos. Como Hijas de la Caridad, están llamadas a ser mujeres de oración. Aquellos a los que están llamadas a servir las ven como mujeres de oración, y qué decepción experimentan cuando no ven ese testimonio. Aquellos a los que están llamadas a servir las miran como expertas en oración, y qué tristes están cuando experimentan la superficialidad de sus palabras. Aquellos a los que están llamadas a servir, así como los demás, son atraídos por hombres y mujeres de oración. Cuando no consiguen ver que la oración es un aspecto fundamental de la vida de ustedes, ésta deja de ser atractiva para ellos y simplemente se alejan. Si su oración es precipitada, superficial, repetitiva, palabarrera, e incluso sin vida, qué escándalo puede suponer para aquellos que esperan verlas como mujeres de oración.

Que el tiempo de Adviento, Hermanas mías, sea un tiempo de reflexión sobre la calidad de su oración, la profundidad de su oración, la fuente de su oración (C 21a). Que uno de los ingredientes principales de su oración sea la Palabra de Dios, tal como es proclamada en la Biblia; la Palabra de Dios proclamada por los labios de aquellos que nos gritan pidiendo ayuda y compasión; la Palabra de Dios que se intercambia entre todos aquellos que llamamos amigos, sean miembros de la comunidad, sean aquellos a los que servimos por amor, sean otros miembros de nuestra Familia Vicenciana, de la Iglesia o aquellos que encontramos en nuestra vida diaria (C 25c).

Que el silencio sea uno de los ingredientes de la oración para que puedan escuchar verdaderamente, en lo más profundo de su corazón, lo que el Señor les dice. El silencio es necesario para oír con claridad la voz suave del Señor que proclama su amor, su amor por ustedes (C 21c).

Que otro ingrediente sea el tiempo. Dediquen tiempo suficiente al comienzo de su jornada. Hagan una pausa a lo largo del día, hagan un pequeño alto para que puedan oír lo que el Señor desea decirles. Dediquen un tiempo al final del día para reconocer la bondad y las gracias con las que ustedes y otras personas han sido bendecidas a lo largo de la jornada, así como para pedir perdón por las gracias a las que no han correspondido (C 19d, E 4).

Que otro ingrediente sea el espacio, el espacio sagrado, espacio que pueden llamar especial, un espacio de encuentro, un espacio de paz, un espacio que pueda ser fácilmente identificado como espacio de

Dios. Ese espacio puede ser compartido con otras personas, con amistades de la comunidad, con los pobres, con los jóvenes, con personas mayores, o puede ser compartido simplemente entre ustedes mismas y Dios (C 19c, E 3a, b, c).

Como Hijas de la Caridad, su oración está íntimamente unida a la acción. “Dadme una mujer de oración y será capaz de todo” (cf. SV XI-4 p. 778). La contemplación y el servicio están unidos en la vida de una Hija de la Caridad. Se alimentan mutuamente, y mutuamente se influyen. Por la íntima unión de la oración y la misión, la Hija de la Caridad se hace contemplativa en la acción y apóstol en la oración (C 21b).

Como conclusión, Hermanas mías, permanezcamos unidos en la oración con el resto de nuestra Familia Vicenciana y con todo el pueblo de Dios: *Ven, Señor Jesús, llena los corazones de tus fieles y enciende en nosotros el fuego de tu amor.*

Como San Vicente nos recuerda:

Nuestro Señor era hombre de grandísima oración; y como se ha indicado, desde sus primeros años se apartaba de la Santísima Virgen y de San José para hacer oración a Dios, su Padre. Y durante toda su vida de trabajo era siempre muy puntual y fiel en hacerla. Se le veía ir expresamente a Jerusalén, se aislaba de sus discípulos para orar, y no se retiraba al desierto nada más que para eso. ¡Dios mío! ¡Cuántas veces se echaba al suelo con la faz en tierra! ¡Con cuánta humildad se presentaba a Dios su Padre cargado con los pecados de los hombres! Finalmente, hizo oración hasta verse totalmente agotado por el ayuno al que quiso sujetarse. Su continuo y principal ejercicio era la oración. La noche de su pasión, se separó una vez más de sus discípulos para orar, y se dice que se retiró al huerto, adonde iba con frecuencia a hacer oración. Y allí la hizo con tanto fervor, con tanta devoción, que su cuerpo, por los esfuerzos que hacía, sudó sangre y agua. (SV IX, p. 380)

Que tengan un feliz Adviento y una santa Navidad.

Su hermano en San Vicente,

Padre G. Gregory Gay, cm.
Superior general

MADRE E. FRANC, SUPERIORA GENERAL

A todas las Visitadoras y a la Responsable regional

Carta del 16 de diciembre de 2006

Muy querida Hermana:

Algunas "noticias de familia" recientes me impulsan a enviarles esta breve carta, pocos días antes de Navidad; les agradeceré la transmitan a sus Hermanas y estoy segura de que esta comunicación nutrirá su oración de Adviento.

*"Dios del universo, vuélvete: mira desde el cielo y fíjate,
visita esta viña, protéjala, es la viña que ha plantado tu mano poderosa."*

Sal 79, Misa del 16 de diciembre.

El tifón Durián que ha devastado la provincia de Bicol, en el archipiélago de las islas Filipinas, y además la región de Vung Tau (península situada al sur de Vietnam, llamada también Cabo St Jacques), ha ocupado el primer plano en todos los medios de comunicación durante algunos días, y todas hemos orado por las Hermanas de estas Provincias y por sus países. Creo importante transmitirles hoy la información que me han enviado Sor María Teresa Mueda y Sor Justina Tran Thi Tuoi, Visitadoras de las Provincias de Filipinas y de Vietnam.

En la región de Bicol, situada al sureste de Luzón, el tifón Durián ha sido una mezcla mortal de ráfagas de viento, de lodo y de desprendimientos de rocas, que recuerda la catástrofe ocurrida en Leyte en febrero de 2006. Las distintas comunidades de Hijas de la Caridad que prestan sus servicios en Bicol están distribuidas entre centros de enseñanza (6), hospital, pastoral (1), residencias de ancianos (2); por otra parte, más de un centenar de Hermanas de la Provincia son nativas de esta región. Todos los centros de enseñanza, especialmente el de Tobacco, han sufrido grandes daños en los tejados. Gracias a Dios, no hay que lamentar ninguna pérdida de vidas humanas entre las Hermanas, sus familias o sus colaboradores, pero el balance de más de 1000 muertos es muy elevado. La respuesta de las Hijas de la Caridad ha sido inmediata, los centros de enseñanza de las demás regiones han decidido anular las fiestas previstas para Navidad con el fin de hacer donativos a los establecimientos siniestrados; los enfermeros y el personal del hospital Madre Seton han trabajado día y noche durante el periodo de gran urgencia. Actualmente, las Hermanas de Naga están organizando la acogida de voluntarios y la coordinación de las ayudas en colaboración con la Cruz Roja; otras Hermanas están disponibles para la escucha, el apoyo psicológico y espiritual de las víctimas y de los testigos de esta catástrofe.

Los daños causados por el Durián han sido también muy importantes en Vung Tau. La casa de nuestras Hermanas y la escuela gratuita adyacente han perdido su tejado. Entre los vecinos de las Hermanas, dos han muerto en el acto durante el tifón. En Vietnam igualmente, las Hermanas se han puesto de inmediato a disposición de los siniestrados.

En nombre de todas ustedes, la Compañía ha enviado ya ayuda a las dos Provincias afectadas. Ayudémoslas también con nuestra oración para que las poblaciones damnificadas puedan sin embargo disfrutar de la paz y del gozo de la Navidad.

En una comunicación precedente hice ya alusión a la violencia de que son víctimas nuestras Hermanas que prestan su servicio en África. En Mozambique, unos ladrones armados han vuelto a atacar recientemente un coche de nuestras Hermanas; este tipo de incidentes ha tenido lugar también en Nigeria. Las Hermanas de la Provincia de Haití me han informado también de la banalización de los raptos entre la población y del clima de inseguridad sobre todo en la capital, Puerto Príncipe.

En mi carta del 1 de enero, les comunicaré otras noticias, algunas de ellas menos trágicas, pero no quería esperar hasta entonces para pedirles que recen por las víctimas del tifón Durián.

Juntas, demos gracias a la Santísima Virgen por su protección sobre nuestras Hermanas. Pidamos al Señor, por intercesión de san Vicente y de santa Luisa, que fortalezca nuestros reflejos vicencianos para que sepamos ponernos a favor de los pobres, en la oración, en los servicios concretos y en la defensa de sus derechos, tanto en momentos excepcionales como en nuestra humilde vida cotidiana de siervas.

Le deseo a cada una de ustedes una Santa y Feliz Navidad. Con todo afecto,

Sor Évelyne FRANC

Hija de la Caridad

12ª ficha de estudio sobre las Constituciones renovadas

**CAPÍTULO VII:
ADMINISTRACIÓN DE LOS BIENES TEMPORALES
CC. 88 – 95; EE. 72 – 76**

I. INTRODUCCIÓN

Se ha escrito muy poco sobre la administración de los bienes temporales desde el punto de vista vicenciano. Desde la perspectiva profesional o financiera creemos que la Compañía en su conjunto, disponen de información y conocimientos suficientes o, por lo menos, de posibilidades suficientes como para realizar una gestión correcta de los bienes temporales, tanto desde el punto de vista jurídico como económico. Y, sin embargo, sobre esta materia es necesario reflexionar desde el punto de vista vicenciano, dado que nuestra espiritualidad debe llegar también a estos temas. La ocasión se nos presenta al estudiar este capítulo VII de las Constituciones.

Os invitamos a ir más allá de un mero acercamiento teórico. Sería muy bueno que las Comunidades y las Provincias aprovecharan la ocasión para revisar cómo se lleva a cabo la administración de los bienes temporales. Y si se llega a la conclusión de que es necesario modificar algún comportamiento, que se tenga la valentía para hacerlo. Este capítulo de la administración se refiere a los tres ámbitos de la Compañía: el comunitario, el provincial y el general, no al personal, suficientemente tratado en la C. 30 d y en la *Instrucción sobre los votos*, pp. 74 – 78.

El capítulo se abre con la cita bíblica de Mt 6, 25 – 26, que no existía en las Constituciones de 1983. En éstas era un texto de San Vicente el que encabezaba el capítulo, si bien es cierto que el contenido se parecía de alguna manera¹. El nuevo texto resulta muy apropiado para enmarcar el capítulo de los bienes temporales: éstos son medios al servicio de la vida. Y aún siendo necesarios, nunca los bienes temporales pueden mermar la confianza en Dios Providente. Al contrario, su uso debe reforzar nuestra confianza filial y providente en Él.

II. PRINCIPALES CONTENIDOS DE LA FICHA

Los ocho números de las Constituciones y los cinco de los Estatutos que componen este capítulo, pueden estructurarse bajo estos dos epígrafes: principios generales y aplicaciones concretas. Siguiendo este esquema, trataremos de desarrollar las orientaciones que nos ofrecen las Constituciones, al tiempo que señalaremos el por qué de los cambios introducidos en las Constituciones de 2004.

1. Principios generales en la administración de los bienes temporales.

a) La finalidad de los bienes temporales en la Compañía es doble: por una parte, “*hacen posible el servicio de los pobres*” y, por otra, “*el sostenimiento de las Hermanas*” (C. 89; cf. C. 88 a). En las Constituciones de 1983 no aparecía tan claramente formulada esta doble finalidad que, por otra parte, podemos encontrarla bien expresada en la doctrina de San Vicente. En efecto, para los Fundadores, los bienes son “*patrimonio de Jesucristo*”, vienen “*del sudor de la pobre gente*” y están destinados a la doble finalidad ya mencionada².

b) El espíritu con que se han de utilizar los bienes ha de ser un espíritu evangélico. Por espíritu evangélico entienden las Constituciones lo siguiente: “*las Hermanas no obran como propietarias y evitan toda especie de lujo, de lucro inmoderado y de acumulación de bienes, así como todo lo superfluo*” (C. 88 b). Debajo de esta orientación está el decreto sobre la renovación de la vida religiosa del Concilio Vaticano

¹ cf. IX, 99; conferencia a las Hijas de la Caridad del 25 de enero de 1643 sobre la *imitación de las jóvenes campesinas*.

² cf. XI, 121; repetición de la oración del 24 de julio de 1655.

II³. En este punto, por lo tanto, la Compañía no hace otra cosa que seguir la doctrina general de la Iglesia en lo que se refiere a la vida consagrada. La C. 89 concreta en otros términos ese mismo espíritu evangélico con que las Hermanas deben utilizar los bienes de la Compañía: éstos “*se administran con responsabilidad, competencia, prudencia, justicia y confianza en la Providencia*”. Todas estas orientaciones podemos verlas expresadas en los escritos de los Fundadores⁴.

c) Todas las Hermanas son responsables de los bienes de la Compañía (cf. C. 90). Con respecto a las Constituciones de 1983 se ha producido este pequeño cambio: las Hermanas han pasado de ser “corresponsables” a ser “responsables”. Se trata de la misma idea pero esta última palabra tiene más fuerza que la anterior, porque la persona queda en primera línea y no hay posibilidad de diluirse en una corresponsabilidad colectiva. Pero entendamos bien la responsabilidad a la que llaman las Constituciones: no todas las Hermanas están dedicadas a la administración o a la gerencia de los bienes en materia importante, pero todas tienen que tener un sentido muy agudo de su responsabilidad con relación a los bienes de los pobres o de la Compañía. Tienen que cuidar de su conservación, de que no se deterioren, de que no queden abandonados o destruidos.

Por supuesto, la responsabilidad afecta sobre todo a las encargadas de la administración, las Ecónomas. La C. 91 b conecta este principio de la responsabilidad con el de la subsidiariedad. Por nuestra parte, explicamos la conexión entre estos dos principios de la manera siguiente: existen tres niveles de administración, el general, el provincial y el local. Encargadas de estos tres niveles están la ecónoma general, las ecónomas provinciales y las locales (en el caso de existir), que ejercen sus oficios bajo la dirección de sus Superiores respectivos, en conformidad con el derecho universal y propio, y teniendo muy en cuenta las diferentes legislaciones civiles de los países donde está implantada la Compañía. La subsidiariedad se encarga de delimitar con exactitud el marco de responsabilidad de cada nivel de administración. A lo largo de todo el libro de las Constituciones podemos ver bien detalladas las competencias de cada nivel. En la práctica, la subsidiariedad en la administración de los bienes significa que, en principio, el nivel superior de administración no debe interferir en el inferior. Y que éste no debe recurrir al superior para todo aquello en lo que es de su incumbencia.

En último término, el principio de la subsidiariedad en la administración no busca otra cosa que organizar bien la administración, favoreciendo la responsabilidad y la colaboración de las Hermanas. Evidentemente, sólo en el caso que el nivel inferior no funcione, deberá intervenir el superior, ya se trate del nivel local o provincial. Y esto por razón de la misma subsidiariedad.

2. Aplicaciones concretas.

a) La comunicación de bienes. Las Constituciones la prevén tanto en el ámbito interno como en el externo. La base de la comunicación de bienes entre Comunidades y Provincias está formulada al comienzo de la C. 90: “*en la Compañía, los bienes son comunes*”. Por su parte, la exhortación *Perfectae caritatis*, n° 13 propone abiertamente la comunidad de bienes: “*Las Provincias y las casas de los Institutos comuniquen unas con otras sus bienes temporales, de forma que las que tienen más ayuden a las que sufren necesidad*”. Las Constituciones presentan diferentes concreciones en la comunicación de los bienes. Por ejemplo, a nivel provincial, “*las comunidades locales envían el superávit a su Provincia*”. La nueva formulación va más allá de lo que indicaban las Constituciones de 1983, que proponía solamente que las comunidades locales contribuyesen a los gastos de su Provincia (cf. *Constituciones de 1983*, 3. 54). El nuevo cambio está más en consonancia con el voto de pobreza, que exige la dependencia en el uso de los bienes. En efecto, esta nueva fórmula evita que las Comunidades acumulen bienes. El presupuesto anual, que exige esta forma de administración, en el fondo se puede considerar como una petición global para el uso de bienes que cada comunidad hace para todo el año (cf. E. 75 c). Dentro de este nivel local, el E. 72 a invita a la ayuda mutua entre las Comunidades locales de una misma Provincia a nivel provincial. Y la *Guía de la Ecónoma provincial* señala que corresponde a la Ecónoma velar para que todas las Comunidades de la Provincia

³ Más concretamente, es el número 13 del decreto *Perfectae caritatis*.

⁴ Véase, por ejemplo, las siguientes citas: X, 876 – 877; IX, 99 – 100; SLM, c. 545, p. 502.

tengan recursos modestos y, a la vez, suficientes. Evidentemente, lo hará proponiendo a la Visitadora medios concretos⁵.

A nivel general son las Provincias quienes sostienen a la Curia generalicia. He aquí otra manera de comunicación de bienes. El E. 72 b apunta la necesidad de concretar dicha contribución. La práctica es que la “tasa generalicia” la determina el Consejo general, a propuesta de la Ecónoma general y se establece proporcionalmente a la “renta per capita”, es decir, a la renta media bruta anual por habitante, que se obtiene dividiendo el Producto Interior Bruto anual de un país entre el número de sus habitantes⁶. Otra forma nueva de comunicación de bienes a este nivel, señalada en la C. 90, es que la Curia generalicia “*coordina la ayuda interprovincial*”. El E. 72 a concreta que es la Superiora general con su Consejo, a propuesta de la Ecónoma general, quien coordina la comunicación de bienes entre las Provincias. La *Guía de la Ecónoma provincial* precisa aún más: “*A las Provincias que no tienen suficientes recursos propios se les anima a elaborar un presupuesto de sus necesidades a medio y largo plazo. Lo presentarán a la Superiora general con su Consejo, justificándolo con proyectos muy precisos, valorados en dólares americanos o en euros.*”

Las Provincias que tengan excedentes los envían –preferentemente por transferencia bancaria- a la Superiora general para las necesidades de la Curia generalicia y la ayuda interprovincial:

- *construcción de casas de formación, casas para las Hermanas Mayores y otros proyectos similares;*
- *planes de desarrollo de las Provincias que tienen grandes necesidades según los proyectos que han presentado a la Superiora general y su Consejo;*
- *formación, reciclaje, acogida y viajes de las Hermanas misioneras;*
- *apoyo económico a Hermanas en países donde el nivel de vida es precario;*
- *gastos urgentes, catástrofes y necesidades de los pobres*⁷.

La coordinación de la ayuda interprovincial tiene por objetivo hacer que dicha ayuda sea eficaz y, al mismo tiempo, equitativa.

Por lo que se refiere a la comunicación de bienes en el ámbito externo, las Constituciones afirman lacónicamente que “*del mismo modo, están atentas a las necesidades de los pobres y a las de la Iglesia*” (C. 90). Cada Provincia y cada Comunidad arbitrarán formas concretas de ayuda, con las debidas autorizaciones (cf. E. 73). Nuevamente las Constituciones invitan a vivir la solidaridad con los pobres como una exigencia que se desprende del Evangelio y de la misma vocación vicenciana.

b) Compras, enajenaciones, deudas, obligaciones, fundaciones, herencias y donativos (cf. CC. 91 – 94: E. 73). La Compañía, las Provincias y las Comunidades tienen capacidad para llevar a cabo todas estas acciones, guardando siempre las condiciones del derecho universal y del derecho propio, y de acuerdo con la doctrina social de la Iglesia y la legislación del país o de los países donde se encuentra la Provincia. Esto es tanto como decir que la Compañía, las Provincias y las Comunidades “*gozan de personalidad jurídica*” (cf. C. 91 a). El derecho propio en todas estas acciones de la administración está bien explicado en los números de las Constituciones arriba citados. Por consiguiente, nos remitimos a ellos puesto que resulta imprescindible hacer una lectura atenta de los mismos.

Queremos centrar la atención sobre la C. 94. En la primera parte de la misma (letra a) se ha producido un pequeño cambio: para aceptar fundaciones, herencias o donativos que lleven consigo cargas o inconvenientes para la Compañía, se requiere el permiso, no del Superior general como decían las Constituciones de 1983, sino la de la Superiora general con su Consejo. La segunda parte de la Constitución 94 (letra b) es nueva. ¿Por qué la Compañía no se considera responsable de las consecuencias financieras de actos jurídicos emprendidos por una Hermana, si dicha Hermana no tiene la autorización por escrito de la autoridad competente?. Se trata de asegurar el patrimonio de la Compañía porque, en definitiva, es el patrimonio de los pobres, y ella (la Compañía) no es nada más que su administradora. Las

⁵ cf. *Guía de la Ecónoma provincial de las Hijas de la Caridad*, p. 23.

⁶ cf. *Guía de la Ecónoma provincial de las Hijas de la Caridad*, p. 21.

⁷ *Ibíd.*, p. 22.

acciones financieras que emprendan las Hermanas tienen que estar suficientemente avaladas por la autoridad competente, justamente para evitar una mala administración. San Vicente insistía en que somos unos meros administradores de unos bienes de cuyo buen uso y manejo tendremos que responder ante Dios⁸. Hoy la administración se ha complicado tanto que todas las precauciones son pocas.

c) Rendir cuentas e informar (cf. C. 95; E. 75). La administración general rinde cuentas una vez al año al Superior general (cf. EE. 44, 50 b); la administración provincial a la Superiora general al menos una vez al año; y la administración local al menos una vez al año a la Visitadora. En las Constituciones de 2004 se ha añadido el párrafo siguiente: “*Durante el año, la Superiora general recibe, regularmente, de la Ecónoma general, un informe sobre la administración de los bienes de la Compañía*” (C. 95 a, cf. C. 66 d). Parece lógica esta proposición, puesto que la Ecónoma general administra los asuntos temporales bajo la dirección de la Superiora general con su Consejo (cf. C. 69 a). Es necesario, por lo tanto, que exista una información frecuente. El rendir cuentas va más allá de los bienes propios de la comunidad. También las Hermanas responsables de una obra o aquellas que trabajan en un organismo exterior tienen que dar cuenta regularmente a su Hermana Sirvienta. La razón de esta práctica hay que buscarla nuevamente en el voto de pobreza.

La información favorece la responsabilidad y predispone a la colaboración. Por esta razón, las Constituciones piden que la administración provincial informe sobre la gestión de los bienes temporales a las comunidades locales una vez al año, y que las Hermanas Sirvientas transmitan a sus Hermanas las cuentas del año transcurrido. Esta información no existía en las Constituciones de 1983. Ha sido añadida, con mucho acierto, en las Constituciones de 2004 (cf. E. 75 b).

El Estatuto 75 añade esta nueva orientación: “*la contabilidad de una obra a cargo de una Comunidad local se lleva por separado de las cuentas de la Comunidad*”. La contabilidad exige, por su propia naturaleza, claridad. No se puede mezclar lo que es distinto.

III. CUESTIONARIO PARA FACILITAR LA REFLEXIÓN PERSONAL Y LOS INTERCAMBIOS COMUNITARIOS (O INTERCOMUNITARIOS O PROVINCIALES)

- Comparar las actuales Constituciones con las de 1983. Comprobar los cambios introducidos en los números correspondientes a esta ficha.

- Subraya algo que te haya llamado especialmente la atención en este tema de los bienes temporales, ya sea en el texto de las Constituciones o en la ficha explicativa.

- Las Constituciones afirman que todas las Hermanas son responsables de los bienes temporales. Las responsabilidades son diferentes, según los oficios y la situación de cada Hermana. ¿Cómo es tu responsabilidad en esta materia?

- Desde lo que tú conoces, ¿te parece que la administración local se lleva bien desde el punto de vista vicenciano?

- ¿Existe un buen nivel de información sobre la administración de los bienes temporales en tu Provincia y en tu Comunidad?

IV. LECTURAS COMPLEMENTARIAS PARA PROFUNDIZAR EN LOS CONTENIDOS DE ESTA 12ª FICHA

- *Instrucción sobre los votos de las Hijas de la Caridad*, Capítulo IV: “*Pobreza de la Hija de la Caridad*”, pp. 61 – 73.

- *Guía para la Ecónoma provincial de las Hijas de la Caridad*, pp. 9 – 34.

⁸ cf. XI, 723; Avisos a los Padres en el capítulo, “*No desperdiciar los bienes de la comunidad. Celo por las necesidades espirituales del prójimo*”.

P. Javier Álvarez, *Director general*
P. Fernando Quintano, *CM*

Con ocasión de mi santo, de la Navidad y del Año Nuevo he recibido numerosas cartas de felicitación. Gracias por este buen detalle. Me gustaría responder a cada una de ellas personalmente, pero me es absolutamente imposible. Aproveche esta página en los "Ecos" para agradecer todas esas cartas y sus respectivos deseos de felicidad y de paz para el Año Nuevo. Por mi parte, deseo que Dios hecho Niño os bendiga a cada una de vosotras y a cada una de vuestras comunidades. Y que, durante el próximo año, tengáis fuerzas suficientes para responder al servicio de los pobres como nuestros fundadores querían. Contad siempre con mi oración.

Con afecto de hermano en San Vicente,

P. Javier Álvarez, CM

Ayuda para el Retiro mensual

“La gloriosa libertad de los hijos de Dios”
Rm 8, 21

La libertad es un valor que cotiza al alza en la sociedad y en la Iglesia. En épocas pasadas, no era nada raro encontrarse con cristianos que miraban con suspicacia la idea de la libertad, como si fuera difícilmente compatible con el Evangelio. Actualmente, la Iglesia reconoce y proclama abiertamente que la libertad es un derecho irrenunciable de toda persona. Vista desde la fe, la libertad es un don de Dios. Desde la teología paulina, la libertad es un requisito esencial para el desarrollo de la vida cristiana. El concilio Vaticano II dedicó nada menos que 44 párrafos a tratar expresamente de la libertad.

Pero, ¿qué es la libertad? Es la capacidad de un ser vivo para actuar por sí mismo en la búsqueda de su propio bien. Cuando hablamos de la libertad humana, nos referimos a la libertad interior, a la libertad espiritual, al libre albedrío que tiene su raíz en la inteligencia y en la voluntad, a través de las cuales el ser humano puede llegar a conocer y a querer la verdad y el bien. La libertad humana, la verdadera libertad, tiene que estar en relación con el bien, no con el mal y el pecado, aunque éste último sea, de hecho, un camino abierto siempre a la persona, como una posibilidad accidental. Un coche, por ejemplo, está pensado y preparado para que su propietario pueda conducir con comodidad y con seguridad, y así poder viajar a donde le interese. Está pensado y diseñado para el bien, aunque sabemos que desgraciadamente se producen accidentes. La libertad es para conducirnos al bien. Así es como se realiza la persona. No quiere Dios que ejerzamos nuestra libertad para el mal, aunque ésta sea una posibilidad abierta. El humanista del siglo XV, G. Pico de la Mirándola, expresó las posibilidades que la libertad daba al ser humano de esta forma tan bella. Dios dice a Adán después de haberle creado: *“No te he hecho del todo celeste, ni del todo terreno, ni del todo inmortal para que tú mismo puedas plasmarte conforme al modelo que quieras elegir. Podrás degenerar hacia las cosas inferiores, como los animales y, si quieres, podrás regenerarte hasta hacerte como las criaturas superiores, hasta como los seres divinos...”*

JESÚS LIBRE Y LIBERADOR

En los Evangelios, Jesús aparece como un hombre completamente libre, que se mueve siempre por amor y por propia convicción. Pero la libertad de Jesús no es independencia sino obediencia y humildad ante su Padre Dios. Para San Vicente Jesucristo es, ante todo, Adorador del Padre, Servidor de su designio de Amor y Evangelizador de los pobres. Las palabras *“abba”* y *“amén”* podrían resumir su vida: por una parte, la confianza, el abandono filial ante Dios, la identidad divina y la grandeza de su misión; por otra, la docilidad, la obediencia, la misión, el servicio y la dependencia.

Jesús inculca a sus discípulos el espíritu de docilidad al Padre y de servicio a los hermanos. Todo ello, por amor. *“No todo el que me diga Señor, Señor, entrará en el Reino de los Cielos, sino el que haga la voluntad de mi Padre celestial”* (Mt 7,21). Después de lavar los pies a sus discípulos, les dice: *“Pues si yo, el Señor y el Maestro, os he lavado los pies, vosotros también debéis lavaros los pies unos a otros”* (Jn 13,14). Y muere en la cruz afirmando, como resumen de su vida, que *“todo está cumplido”* (Jn 19,29).

Pero Jesús, no sólo fue libre, sino que además aparece como liberador. Abiertamente declara a los judíos que habían creído en Él: *“Si os mantenéis en mi palabra, seréis verdaderamente mis discípulos, y conoceréis la verdad, y la verdad os hará libres”* (Jn 8,31). Jesús fue ungido y enviado para *“proclamar la liberación a los cautivos, para dar la libertad a los oprimidos”* (Lc 4,18). San Pablo habla a los Romanos de *“la gloriosa libertad de los hijos de Dios”* (Rm 8,21), y a los Gálatas les recuerda que *“para ser libres nos libertó Cristo”*, aunque también les advierte: *“Porque, hermanos, habéis sido llamados a la libertad; sólo que no toméis de esa libertad pretexto para la carne; antes, al contrario, servíos por amor los unos a los otros”* (Gál 5,1.13). Él mismo se presenta con frecuencia como servidor y hasta esclavo de la comunidad (cf. Rm 1,1; Gál 1,10).

FACTORES QUE POSIBILITAN LA LIBERTAD INTERIOR

La humildad.

Es la verdad, llegó a afirmar Santa Teresa. Y la verdad siempre libera. San Vicente no se sitúa lejos de la santa española. Quien se instala en la mentira no es libre porque, aparentar ser más o distinto de lo que se es, ata. Esta apariencia crea situaciones angustiosas y esclavizantes; surge una especie de tensión, no se respira hondo, se tiene miedo a no dar la medida. Todo eso es una mentira de la que hay que liberarse. La virtud vicenciana de la humildad libera de ataduras internas.

La verdad.

“*La verdad os hará libres*”, afirma Jesús en su Evangelio (Jn 8, 31). Tal vez sea ésta la más profunda liberación. Recordemos que, en el Paraíso, se presenta a la serpiente como mentira, y por eso dice el Evangelio que el demonio, cuando habla mentira, habla según su propia naturaleza (cf. Jn 8, 44). El resultado de la tentación en el paraíso es la esclavitud de la concupiscencia en la que caen el hombre y la mujer. Quien busca la verdad alcanza la libertad.

El amor.

El amor verdadero obliga a no pensar en uno mismo. En este sentido, obliga a liberarse de sí mismo. La persona que ama es libre de todo menos del amor. El amor es la única atadura liberadora, porque es la verdad del ser. Todo lo que no sea amor es esclavitud.

LOS FRUTOS DE LA LIBERTAD

Paz, serenidad

Basta sentirse amado por el Padre para que, automáticamente, se encienda en uno la gloriosa libertad de los hijos amados. Todo lo que el Amor toca, lo libera. Lo libera del temor. El temor de no ser aceptado, el temor al fracaso, el temor a morir... El temor es el enemigo número uno del corazón humano. El amor del Padre no libra a nadie de la incompreensión, pero quien tenga este amor del Padre se sentirá tan libre y seguro que nada le hundirá. El fracaso llegará, la enfermedad llegará, la muerte llegará. El Amor no los podrá evitar. Pero el Amor constituirá para el hijo amado como una ciudadela impenetrable.

La fraternidad.

El ser humano es libre cuando su interior está liberado de intereses, propiedades y deseos personales. Entonces, Dios y su Reino pueden hacerse presentes allí, sin dificultad. En cambio, en la medida en que el interior está ocupado por el egoísmo, en esa misma medida no hay lugar allí para Dios y su Reino. Es un territorio ocupado. Así se llega fácilmente a comprender que el primer mandamiento es idéntico a la primera bienaventuranza: en la medida en que se es más pobre, desprendido y desinteresado, Dios es más Dios en uno. Cuando más “dios” somos nosotros para nosotros mismos, Dios es menos Dios en nosotros. El programa está, pues, muy claro: “*Conviene que yo disminuya para que Él crezca*” (Jn 3, 30). ¿Cómo funciona esto en la comunidad?. Si las Hermanas están llenas de sí mismas, llenas de intereses personales, chocarán los intereses de las unas con los intereses de las otras, y la fraternidad se resentirá. ¿Dónde está la solución para conservar la fraternidad?. En la libertad, entendida como pobreza interior que hace revestirse de las tonalidades típicas del Sermón del Monte.

La madurez humana,

que se manifiesta en la estabilidad emocional. Cuando se vive lleno de sí mismo y muy atento a las propias cosas, los aplausos y los acontecimientos adversos pueden zarandear excesivamente a la persona hacia arriba o hacia abajo. No hay estabilidad porque la persona no es libre, está atado a sus intereses y propiedades. Por el contrario, la persona que se ha liberado de sus ataduras interiores y ha avanzado en la pobreza y en la humildad de Jesucristo, lo primero que adquiere es la objetividad (las cosas son relativas). Esta persona, por estar cincelada según el espíritu vicenciano que coincide con las bienaventuranzas, estará llena de suavidad, fortaleza, paciencia, dulzura y equilibrio. El pobre del Evangelio es un aristócrata del espíritu. Nada ni nadie podrá turbar la paz serena de su alma porque nada tiene que perder, ya que de nada se ha “apropiado”. La liberación de sí mismo da como resultado una persona madura, equilibrada y estable en sus reacciones y emociones, un ejemplar humano de alta calidad.

PARA LA ORACIÓN PERSONAL Y LA COMUNICACIÓN

- Lectura meditativa del Sermón de la Montaña, cf. capítulos 5, 6 y 7 de Mateo.
- Interiormente, ¿te consideras suficientemente libre?
- ¿Cómo crecer en libertad interior?

P. Javier ÁLVAREZ,
Director general

ENCUENTRO DE VISITADORAS

Provincia de Congo

Vivir en medio de situaciones de violencia

Durante varios años, el Congo Kinshasa ha sido zona de rivalidades entre países comunistas y capitalistas. Aunque el país sea rico en recursos de suelo y subsuelo (diamantes, oro, uranio, estaño...), 60 millones de Congoleseos son pobres y una gran parte de la población vive en la miseria.

A partir de 1998, tuvieron lugar terribles enfrentamientos entre el Congo y varios países y grupos irregulares. El Norte estaba controlado por Ouganda, el Este por Ruanda, el Oeste y el Sur por el gobierno. Bajo las órdenes de los militares (ellos mismos obedecían a los hombres de negocios del país o del extranjero), la población estuvo obligada a trabajar para extraer minerales o cortar maderas preciosas.

A pesar de la presencia de las Naciones Unidas, la inseguridad y la violencia se generalizaron en todo el país:

- detenciones injustas y ejecuciones rápidas
- violaciones a mujeres, jóvenes y muy jóvenes, acompañadas de torturas, heridas, mutilaciones, muerte. Las consecuencias son aún muy graves: tal vez contaminadas por el sida, trastornos mentales, rechazo de su marido y su familia...En el campo, son sobretodo las mujeres las que trabajan y para que su familia puede vivir. Muchas de ellas, abandonaron estos trabajos por miedo a ser violadas. Esto conduce a que la malnutrición se generalice...
- tratos crueles, asesinatos de personas que arriesgaron denunciar los abusos.
- saqueos, destrucción de edificios (hospitales, escuelas) iglesias, casas. El 25 de junio de 2005, en Mbandaka donde se encuentra la Casa Provincial, los militares dispararon sin parar durante 7 horas para saquear las casas y matar a todos los que se atreviesen a oponerse. Ese día, saquearon nuestra reserva de medicamentos destinados a nuestras comunidades del río. Una iglesia de Kinshasa fue saqueada para disuadir a los obispos que se comprometen en concienciar a la población.
- saqueos y robos a mano armada.

La noche del 24 de enero de 2006, los militares entraron en la Casa Provincial de Mbandaka con la amenaza de matarnos si no les dábamos el dinero. Desde entonces, nuestras tres casas de la capital están vigiladas por los militares.

A pesar de estas arriesgadas situaciones, las Hermanas están siempre al lado de los pobres. Ellas no quieren dejarlos. Cada día, piden al Señor que les dé fuerza para continuar formando a la juventud en la fraternidad y la paz. San Vicente no nos diría hoy: *«Tenéis que estar dispuestas a servir a los pobres por todas partes a donde se os envíe: en los ejércitos, como hicisteis cuando os llamaron, a los pobres criminales y, en general, en todos los lugares en que tengáis que asistir a los pobres, pues tal es vuestro fin»* y hoy en la situaciones de gran violencia.

Sor Suzanne ILOKO
Visitadora de la Provincia del Congo

DESAFÍOS ACTUALES

EMIGRACIÓN y DIÁLOGO INTERRELIGIOSO

Perspectivas y desafíos

175 MILLONES DE EMIGRANTES

Según el último informe de una Comisión de las Naciones Unidas, el número de emigrantes en el mundo es de alrededor de 175 millones. Esta cifra incluye:

-Los refugiados y solicitantes de asilo, algunos de los cuales han sido expulsados forzosamente de los países a los que esperan regresar,

-Otros han sido desplazados por la guerra, o han huido de la violencia y de la injusticia en forma de genocidio, opresión, o discriminación.

-Los emigrantes por motivos económicos, que van al extranjero, a veces a expensas propias y con riesgo y peligro personal para buscar una nueva vida y sustento en otro país en vez de la pobreza endémica de su patria.

-Se incluye también en este número los realojados por factores relacionados con la movilidad global, (siguiendo profesiones relacionadas con la globalización de orden económico)

El número de emigrantes desplazados en su mismo país, asciende a casi 30 millones. Debido a la violencia, el desastre natural, o las violaciones de los derechos humanos, estas personas se ven obligadas a huir de sus hogares, granjas y ocupaciones a otras partes del país para encontrarse a menudo en campamentos miserables. Aunque la situación de los desplazados en el interior del país es con frecuencia menos publicada y visible que la de los migrantes a escala internacional, sus derechos y condiciones de vida no están protegidos por el derecho internacional; por consiguiente, sufren una mayor miseria, hambre y una mínima o no existente atención médica.

LA MAYORÍA DE LOS EMIGRANTES NO SON CRISTIANOS

Aunque no hay estadísticas exactas relacionadas con la adhesión religiosa de los migrantes, se puede estimar con seguridad que la gran mayoría no son cristianos, o adeptos de otras religiones. Incluso si el resto de los factores son iguales, los cristianos son más o menos el 20% de la población del mundo, lo que significa que el 80% profesan otra religión o ninguna.

Además, en el mundo de hoy, la pobreza, la guerra y la opresión hacen estragos generalmente en países no cristianos y provocan la migración hacia países de tradición cristiana, convertidos así en países de acogida. Según las estimaciones de las Naciones Unidas, el 60% de los migrantes viven en la actualidad en países desarrollados: Europa Occidental, Norteamérica, y Australia.

LA VIRTUD DE LA HOSPITALIDAD

La realidad contemporánea de casi 200 millones de migrantes subraya la importancia de la virtud de la hospitalidad. Esta está recomendada con insistencia en el nuevo testamento.

- Pablo dice "tener ganas de practicar la hospitalidad" (Rom. 12, 13),
- Pedro aconseja "sed hospitalarios unos con otros sin murmurar" (1ª P 4, 9).
- Timoteo subraya la hospitalidad notable de una viuda (1ª Tim. 5, 10),
- El autor de la carta a los hebreos ofreciendo hospitalidad podemos acoger a los ángeles (13, 2) como lo hizo Abraham (Gn 18,2) .

Para los primeros cristianos, la práctica de la hospitalidad a los viajeros y a los recién llegados, no era un pasatiempo. Hoy para las comunidades cristinas a través del mundo, la hospitalidad debe ser una de sus características. Todos los extranjeros, personas desplazadas y desarraigadas que tienen esta necesidad deberían beneficiarse de nuestra hospitalidad.

La hospitalidad consiste, en responder a las necesidades primarias: alimento, bebida, alojamiento, atención médica. Los migrantes tienen también necesidad de acogida. De encontrar personas que les ayuden a insertarse en una nueva cultura socio-económica. El aprendizaje de la lengua y la alfabetización preparan a los migrantes para llevar a cabo las gestiones administrativas necesarias en una sociedad moderna: tarjeta de residencia, búsqueda de empleo, inscripción en colegios, seguros, seguridad social, etc. Todo esto es la expresión de la virtud de la hospitalidad en la época moderna.

Los inmigrantes han dejado atrás todo lo que conocían y amaban y puede que hayan experimentado el trauma de la guerra, con sus consecuencias: muerte violenta de seres queridos, incendios, saqueos y violación. Han conocido la opresión y la humillación y han encontrado suspicacia, indiferencia e intransigencia por parte de ciertas personas. Entre las personas que han experimentado lo peor, es apremiante la necesidad de ser aceptado, entendido, valorado. La hospitalidad por lo tanto incluye el esfuerzo de respetar la dignidad de los migrantes, escuchar y compartir sus problemas, para que se sientan cómodos en su nuevo ambiente, tomar con seriedad lo que es importante para ellos, aceptarlos por lo que son sin sentirse inclinados a rehacerlos según nuestros propios ideales.

DIÁLOGO CON LOS EMIGRANTES

La mayoría de los emigrantes son creyentes, seguidores de una de las religiones principales del mundo, incluso si no son perfectos en la práctica de su fe y su percepción religiosa puede carecer de profundidad consistencia teológica. Sin embargo, en muchos casos, es su fe la que les ha permitido sobrevivir a los traumas causados por la violencia y el hambre, sostener su esperanza en situaciones que pueden parecer desesperadas, formar una visión de la vida para sus hijos, encontrar el valor y la paciencia necesarias en cada etapa de su camino, y sobre todo, para saber que no están solos en su grave situación y en su dolor.

En varias ocasiones, me he encontrado personalmente en muchas ocasiones con la fe de los emigrantes Cristianos, Musulmanes, Budistas, etc y su fe siempre me sorprende. ¿Donde encuentran la capacidad para creer, para seguir creyendo a pesar de todo lo que han sufrido? Pienso que nuestra primera reacción ante la fe de los emigrantes debe ser una actitud de respeto, de veneración. Debemos permanecer humildes en presencia de las obras del Espíritu Dios de lo que El hace una y otra vez entre esta gente sencilla y humilde. Las enseñanzas de la iglesia sobre los migrantes son realmente un desafío y de hecho son mucho más avanzadas que nuestra conciencia popular. El Magisterio nos invita a ir más allá de la caridad cristiana y de la hospitalidad e incluso a ir más allá de lo esencial de la caridad cristiana, del respeto por el otro como otro. Las enseñanzas de la Iglesia nos invitan al diálogo con los migrantes de otras creencias. Reescuchemos las palabras del papa Juan Pablo II en el día de la Jornada Mundial de las Migraciones de 2001, e intentemos analizar lo que el Papa quiere decirnos en la Encíclica *Rerum Flammis*:

“He recordado la tarea de la Iglesia hacia los emigrantes no cristianos, poniendo de relieve cómo ellos crean, con su instalación, nuevas ocasiones de contactos e intercambios culturales que impulsan a la comunidad cristiana que los acoge al diálogo, a la ayuda y a la fraternidad. Esto supone una toma de conciencia más viva de la importancia de la doctrina católica respecto a las religiones no cristianas (Cf. *Nostra Aetate*) para mantener un atento, constante y respetuoso diálogo interreligioso que ayude a un conocimiento y a un enriquecimiento recíprocos” (nº 55).

En vez de mirar a los emigrantes como “un problema a resolver,” Juan Pablo II ve su presencia en el país anfitrión como algo positivo, como nuevas ocasiones para el desarrollo e intercambio cultural.

¿Cómo deben responder los cristianos? El Papa repite los cuatro elementos de la hospitalidad mencionados más arriba: *Acogida* de los emigrantes, *ayudarles* atendiendo a sus necesidades, hacer

amistad con ellos y entrar en *diálogo* y crear relaciones fraternas. Para esto los cristianos deben vivir mejor las actitudes de apertura y aceptación de la iglesia como se expresa en la Declaración *Nostra Aetate* (Concilio Vaticano II) ¿cuál es el fin esperado? Es atreverse a establecer el diálogo que con los emigrantes de las diferentes creencias emprendiendo un diálogo inter-religioso:

- *atento*, centrándose en lo que es importante para ellos, a lo que da sentido y valor a su vida,
- *constante* por un acompañamiento paciente, continuo en la duración
- *respetuoso* que ve más allá de la pobreza material del emigrante, que descubre su fe en Dios
- *con espíritu de fe*, descubrir la presencia actuante del Espíritu de Dios en ellos.

El Papa expresa lo que podemos esperar de manera realista:

- un mejor conocimiento para superar prejuicios, estereotipos, superficialidades y medias verdades
- un enriquecimiento mutuo en el que las dos partes crecen en autenticidad, en fe, lo no tiene nada de proselitismo.

Como la Madre Teresa dijo en repetidas ocasiones, nosotros seremos mejores Cristianos y ellos serán mejores musulmanes, hindúes, budistas.

¿QUÉ QUEREMOS DECIR POR “DIÁLOGO”?

Muchas personas que están al servicio de los emigrantes, que les frecuentan y les ayudan, por un malentendido dudan de entrar en lo que consideran ser un diálogo. Piensan que el diálogo significa esencialmente entablar discusiones religiosas con otros. Y el cristiano que trabaja con emigrantes puede pensar que no está suficientemente preparado en su propia fe cristiana para entrar en discusión teológica con otros. Además en el caso de los emigrantes y de otros que en el pasado han sido maltratados, manipulados y marginados, se debe evitar plantearles temas religiosos que harían que el emigrante se sienta a disgusto o alienado.

Pienso que en la mayoría de los casos no es necesario, ni apropiado, entrar en discusiones religiosas con los emigrantes, aunque siempre debemos mostrarnos abiertos a cualquier cuestión o discusión que el emigrante inicie.

Cuando examinamos las enseñanzas de la iglesia, vemos que normalmente lo que se intenta por diálogo tiene poco que ver con hablar de religión. Por diálogo, la Iglesia propone más bien un *acercamiento* existencial con los creyentes de otras religiones. En su encíclica *Redemptoris Missio*, el Papa Juan Pablo II indicó cuan amplio contenido tiene el diálogo.

“Un vasto campo se le abre al diálogo, pudiendo asumir múltiples formas y expresiones, desde los intercambios entre expertos de las tradiciones religiosas o representantes oficiales de las mismas, hasta la colaboración para el desarrollo integral y la salvaguardia de los valores religiosos; desde la comunicación de las respectivas experiencias espirituales hasta el llamado « diálogo de vida », por el cual los creyentes de las diversas religiones atestiguan unos a otros en la existencia cotidiana los propios valores humanos y espirituales, y se ayudan a vivirlos para edificar una sociedad más justa y fraterna”. (RM 57).

Estas formas, o expresiones de diálogo se han desarrollado generalmente en los documentos de la Iglesia como cuatro tipos de encuentros inter-religiosos: el diálogo la vida, el diálogo de acción, diálogo de intercambio teológico y el compartir experiencias religiosas. Lo que se subraya son las diversas dimensiones de la vida cristiana: una manera de vivir con los otros en cristiano. Esto implica interacción en los niveles del ser, hacer, pensar y reflexionar en la propia experiencia de lo Divino. En la visión de la Iglesia de la vida compartida por cristianos y creyentes de otras religiones, hablar o intercambiar desempeña una función como lo hace en todas las formas de la vida humana, pero la discusión no debe dominar, ni la vida compartida debe significar por el término "diálogo" estar limitado por o reducido a ocasiones formales o a representantes oficiales.

PRIORIDAD DEL DIÁLOGO DE LA VIDA

Ya en 1979 los obispos de Asia intentaron poner el acento en la forma en que las amas de casa cristianas sencillas, los trabajadores, los estudiantes cristianos viven con sus vecinos de otra fe. A esto lo llamaron "el diálogo de la vida," el aspecto más esencial del diálogo que tiene lugar cuando: *"cada uno da testimonio al otro sobre los valores de su fe, y a través de la práctica diaria de la fraternidad, ayuda, apertura de corazón y acogida, cada uno muestra ser un prójimo temeroso de Dios. El auténtico cristiano y [vecino de otra fe] ofrece, a un mundo muy ocupado, los valores del mensaje de Dios cuando veneran a los ancianos, forman correctamente a los jóvenes, cuidan al enfermo y a los pobres en su medio, trabajan juntos por la justicia social, el bienestar, y los derechos humanos."*

Los obispos de aquí están cambiando el acento del diálogo que pasa de ser principalmente una manera de "hablar o discutir" a ser "una manera de vivir juntos". El diálogo no está ya reservado a los estudiosos y líderes religiosos, es una responsabilidad de todos los creyentes ordinarios. El diálogo no es ya una actividad de élite sino que es un deber de todos los cristianos para con sus prójimos.

Los documentos romanos han ido gradualmente incorporando esta idea esencial *"Todos los fieles y las comunidades cristianas están llamados a practicar el diálogo, aunque no al mismo nivel y de la misma forma". Para la mayoría, continuó el Papa, esto será lo que se llama 'el diálogo de la vida' (RM 56-57).*

¿Quería decir el Papa realmente que cada cristiano y cada comunidad cristiana están implicados en el diálogo? Si, es una declaración muy firme. El Papa no estaba pensando en discusiones teológicas, sino en la manera en que los cristianos deben vivir con los otros.

Yo di una vez una charla sobre el diálogo en una parroquia en Indonesia. En el momento del diálogo, una señora levantó la mano y dijo "Padre, soy ama de casa, madre de cuatro hijos y vivo en un barrio de mayoría musulmana y algunos budistas. Nunca he tenido ocasión de seguir unos estudios. ¿Cómo puedo entrar en diálogo con ellos? Cometería muchos errores explicando mi religión". Le dije, "usted no tiene que hacer eso. No es lo que la iglesia le pide. Lo que debe hacer es enseñar a sus hijos desde pequeños, que Dios ama también a los musulmanes y a los budistas. Puede estar disponible para ayudar a sus vecinos, ocupándose de sus hijos, en caso de problemas familiares. Puede ayudarles a preparar platos tradicionales con ocasión de fiestas Islámicas o Budistas, haciendo esto está dando testimonio de la fe cristiana. Eso es diálogo."

¿DIÁLOGO O PROCLAMACIÓN, O DIÁLOGO CON PROCLAMACIÓN?

Una vez que entendemos que el diálogo inter-religioso es sencillamente la manera en que los cristianos están llamados a compartir su vida con personas de otras creencias, el debate sobre "diálogo o proclamación" se ve más claro. Cuando el diálogo se entiende principalmente como conversación entre los cristianos y los creyentes de otra fe, la cuestión que se plantea es: ¿deben los cristianos dedicar sus esfuerzos a predicar el Evangelio o deben entrar en una mutua exploración de la fe del otro? ¿Deben los cristianos intentar descubrir concordancias básicas con los otros creyentes, o deben buscar oportunidades para proclamar los elementos doctrinales que caracterizan y distinguen la fe cristiana de la de los otros? El debate ha durado durante 40 años sin resultados conclusivos desde la publicación de la *Nostra Aetate*.

Sin embargo, si el diálogo se entiende como compartir la vida en todos los niveles entre creyentes de varios credos, el tema se resuelve más fácilmente. Los cristianos están llamados a compartir esa vida, que a veces significa sencillamente vivir juntos en armonía o trabajar por la reconciliación después de los conflictos, sino también yendo en ayuda de los más débiles y necesitados de su entorno, trabajando juntos en defensa de los pobres y de las víctimas de la injusticia, compartir mutuamente las más profundas motivaciones de su modo de vida. *"Esta motivación es el encuentro personal de cada uno con lo Divino, bien sea imaginado o expresado como haciendo la voluntad de Dios, en armonía con el eterno Tao, comprendiendo la naturaleza de Buda en uno mismo, o descubriendo la propia identidad con Brahmán que existe más allá de todo atributo e imagen"*.

La pregunta esencial no es saber si la iglesia debe proclamar el Evangelio o entablar el diálogo, sino si los cristianos comparten la vida con los otros. La opción principal no está entre una Iglesia en diálogo o una Iglesia proclamando el Evangelio, sino más bien una Iglesia que está siguiendo donde la

conduce el Espíritu para participar humanamente en el camino con otros y así constantemente comprometida en diálogo, testimonio y proclamación,; sino es una iglesia que se encierra en un gueto con poca preocupación e implicación con las gentes de otras creencias.

Cuando las personas de varias creencias viven juntas (no simplemente cohabitan) la cuestión del diálogo no es prioritaria. Cuando trabajan, estudian, luchan, celebran, se afligen juntas y hacen frente en espíritu de fraternidad a las crisis universales de injusticia, enfermedad y muerte, no pasan la mayoría del tiempo hablando de “doctrina”. Su preocupación esencial e inmediata es la urgencia: el cuidado de los enfermos y necesitados, transmitir sus valores a las nuevas generaciones, resolver problemas y tensiones de manera constructiva antes que destructiva, reconciliar después de los conflictos, buscar construir sociedades más justas, humanas y dignas. Cuando los creyentes cooperan activamente en tales actividades, en ciertos momentos muy raros, pero privilegiados, expresan también lo más profundo de su vida, de su corazón, es decir, su respectiva fe, fuente de fuerza y de inspiración que orienta y conduce todas sus actividades.

CUESTIONES DE DIÁLOGO CON LOS EMIGRANTES

Cuando intentamos vivir la enseñanza de la iglesia con los emigrantes, no debemos olvidar que todo encuentro inter-religioso comienza frecuentemente por cuestiones concretas, de la vida diaria de los emigrantes y de los creyentes, que viven en una sociedad plural de hoy. Mencionaré solamente algunos puntos para su consideración.

a) Sensibilidad ante los sentimientos religiosos.

Los musulmanes, hindúes y otros, como nosotros, aman su religión. Es lo más precioso que tienen y les da su identidad. Un ataque irreflexivo contra su religión, incluso leve e involuntario, puede despertar reacciones violentas. Por ejemplo, podemos ver la reacción universal en el mundo musulmán a la profanación del Corán por los militares americanos que vigilaban a los presos musulmanes en Guantánamo. Los militares americanos habían estado maltratando a los presos, transportándolos kilómetros y kilómetros con los ojos vendados, someténdolos a interrogatorios humillantes, metiéndolos en jaulas; todo esto ha tenido poca reacción por parte de los musulmanes. Pero una vez que los guardias militares profanaron el Corán, su texto sagrado, la palabra de Dios, la reacción fue rápida y espectacular, con manifestaciones de cólera en todos los países musulmanes.

En el curso del diálogo, hemos de aprender a respetar las sensibilidades de los demás, pero no debemos permitir que el miedo a cometer errores nos encierre en la inactividad. Cometemos errores, Es natural, e inevitable, pero los otros nos perdonan si nos ven sinceros y dispuestos a aprender. Todos somos sensibles, pero muy pocos son hipersensibles. No debemos exagerar la sensibilidad de los demás, así como no hacer caso de ellas.

b) Lazos de amistad con los emigrantes.

Debido a su mayor vulnerabilidad, a restricciones culturales en su movilidad, las actividades, a las limitadas oportunidades de educación, su rentabilidad restringida de la productividad financiera y a las dificultades de educar a sus hijos en circunstancias transitorias, las mujeres emigrantes sufren generalmente más que los hombres los cambios de esta larga prueba. Cuando el alimento es escaso, es más probable que estén más subalimentadas que los emigrantes masculinos y es más probable que no reciban la atención médica necesaria.

En la mayoría de las culturas tradicionales particularmente las de los emigrantes, hay, una gran separación entre las mujeres y los hombres. Esto significa que si los cristianos esperan vivir un diálogo provechoso con las mujeres emigrantes, es un apostolado que deben realizar las mujeres cristianas. De hecho, en el contexto de las realidades de hoy, el diálogo de la vida con las mujeres emigrantes se debe considerar como una de las necesidades acuciantes de nuestro tiempo. La amistad entre las mujeres cristianas y las mujeres emigrantes de otras confesiones pueden ser evidencia viva para las mujeres emigrantes del amor profundo de Dios y su preocupación por ellas.

c) Defensa de la reunificación familiar.

Un elemento clave en nuestro diálogo con los emigrantes está en el compromiso de apoyar sus causas justas. Es a través del verdadero diálogo como entenderemos sus auténticos problemas y necesidades. Los que comparten su vida con los emigrantes se encuentran trabajando hacen tomar conciencia a la población del país de acogida de su grave situación. En este campo, la cuestión de la reunificación es un tema central para los cristianos y los otros para quién la familia es el principal lugar del amor y la gracia de Dios.

Especialmente en el caso de los emigrantes “económicos” que intentan evadirse de la miseria de su país natal romper, generalmente es un solo miembro de la familia el que emigra. En el pasado, se trataba en general de un soltero o padre de familia el que quedaba en el país y sufragaba las necesidades enviándoles regularmente dinero. Debido a la demanda creciente de trabajadores domésticos o de fábrica, el patrón más reciente es para la madre de familia la que emigra y la que apoya económicamente a la familia que permanece en su patria.

Los últimos Papas, y otros líderes religiosos han censurado un orden económico que normalmente separa a las familias, con la consecuente soledad y ruptura de la vida normal de la familia y la sana educación de los hijos, muchos gobiernos del mundo desarrollado se oponen en principio a la unificación de la familia. Muchos gobiernos de países desarrollados se oponen en principio a la reunificación familiar. Quieren aprovechar el trabajo del soltero o del trabajador extranjero que viva solo y se oponen a la política de reunir a las familias de los trabajadores. De esa forma el gobierno anfitrión no tiene la responsabilidad de proporcionar educación y atención médica para la familia del trabajador. Dado el envejecimiento que afecta a muchos países occidentales, parece cada vez más que el patrón será que las sociedades ricas serán de trabajadores jóvenes del tercer mundo con patrones mayores del primer mundo. En esta situación, el deber de los cristianos parece debería ser abogar para que tengan condiciones humanas decentes, comenzando con el derecho a vivir unido con sus familias.

d) Educación de las personas de los países de acogida.

Hoy la tarea social más necesaria en relación con los emigrantes sea la educación de la población de los países de recepción. La población de los países económicamente prósperos de Europa Occidental, Norteamérica y Este de Asia, son conscientes de los cambios en su país como resultado de la afluencia de emigrantes. Pueden sentirse ofendidos por las costumbres de algunos emigrantes y pueden sentir que su estilo de vida al que estaban acostumbrados durante muchos años se ve amenazado por los recién llegados. Con frecuencia son culpables de prejuicios y generalizaciones estereotipadas sobre los emigrantes como, por ejemplo, son peligrosos, perezosos, de poco fiar, desaliñados o ignorantes...

Una de las formas de acompañar y ayudar a los emigrantes es informar y sensibilizar a la población de los países de acogida. Con este fin, el diálogo inter-religioso con los emigrantes puede ayudarles a estar mejor informados e ir más allá de los prejuicios.

Padre Tom MICHEL, sj

DESAFIOS ACTUALES

Testimonio - Provincia Francia Norte

Un camino de fraternidad y confianza

Natural de la Martinica, llegué a París a los dos años de edad. Al principio viví en el departamento del Loiret, después en la región parisiense. Hoy estoy jubilada y quiero compartir la hermosa experiencia de mi amiga, Françoise, también natural de la Martinica; llegó a París a los 18 años, prometiendo a sus padres que encontraría un buen oficio. Veamos su recorrido:

Llegó en 1962 a Paris, a los 18 años; fue acogida por unos miembros de su familia pero las cosas se empeoraron pronto porque no encontró trabajo; los reproches comenzaron. Sin embargo, cuando escribía a sus padres que se quedaron en el país, no les contaba sus dificultades; les decía que estaba bien de salud y que no se preocuparan. Al final, encontró una habitación en el 6º piso con ducha y lavabo en el piso de arriba. Para cubrir sus gastos de alojamiento, hizo toda clase de trabajos: cuidar niños, enfermos, ancianos, limpiezas, compras, etc...Pero ella quería encontrar un buen trabajo para cubrir sus necesidades y sobretodo ayudar a sus padres.

Como sólo tenía el título elemental, pasó exámenes que eran de su nivel. Encontró también compañeros que la animaron y le dieron a conocer Asociaciones y estructuras que la podían ayudar. De este modo, se apuntó a un curso de tarde para completar su formación. Aprobó el examen. Un mes después, fue contratada en una empresa como alumna en prácticas; y tres meses más tarde ya como titulada. Pasó más exámenes suplementarios que le permitieron tener un trabajo mejor remunerado y obtener una mejor vivienda en la región de Hauts de Seine. Invitó a sus padres a pasar algunos días.

En la Capellanía regional de las Antillas-Guyana, se sintió acogida y escuchada; se juntó con compatriotas muy activos y participó en las distintas actividades: debates, conferencias, salidas, etc. Además, junto con la comunidad antillesa tiene la alegría de vivir celebraciones litúrgicas con los ritmos del país, lo que la emociona mucho.

Pronto se comprometió con su parroquia en el equipo de animación y en el consejo pastoral diocesano. Ella animó a sus compatriotas a hacer lo mismo, a comprometerse en los distintos servicios: catecismo, liturgia, coral, acogida, etc...

En conclusión, puedo decir que para Françoise, aunque la emigración la ha alejado de su cultura y de sus raíces, le permitió abrirse a nivel personal y profesional, dándole ocasión de superar numerosos desafíos.

Señora Huguette MOGARDE

DESAFÍOS ACTUALES

Testimonio Provincia de San Sebastián

PROYECTO INTERCONGREGACIONAL “ATALAYA”

El proyecto intercongregacional “Atalaya” es una iniciativa creada por 4 congregaciones religiosas que se han unido para trabajar conjuntamente a favor de los inmigrantes. La Compañía de Jesús, las Esclavas del Sagrado Corazón de Jesús, Religiosas de María Inmaculada y las Hijas de la Caridad, trabajan juntas con Instituciones públicas y privadas dedicadas a personas inmigrantes.

Este proyecto, nace del estudio realizado en Burgos sobre el fenómeno actual de la inmigración. Después de haber constatado lo que se está haciendo, nuestro grupo intercongregacional se interesó por el cierre de fronteras, sabiendo, no obstante, que los inmigrantes intentarían, continuamente cruzarlas para sobrevivir al hambre, a la violencia, a la muerte...

Este trabajo intercongregacional es para nosotros, un signo de la unidad de la Iglesia que se esfuerza por respetar la dignidad de las personas, el reconocimiento de su ciudadanía a pesar de algunas leyes contrarias. Además, nos parece importante examinar la acción social, apoyar el desarrollo de políticas transversales, educarnos en la diferencia y dejarnos enriquecer por ella. Por eso nos esforzamos en acompañar a los “sin papeles” y favorecer su integración en la sociedad y en nuestras comunidades partiendo de sus centros de interés. Los inmigrantes son nuestros hermanos. Les ofrecemos un espacio en el que se reconoce su realidad y sus necesidades.

Atalaya es un Proyecto de identidad católica basado en el humanismo cristiano que afirma la unidad del género humano, la solidaridad y la fraternidad.

Para ayudar a los inmigrantes a integrarse a la sociedad que han escogido, Atalaya ofrece:

- espacios de encuentros entre las distintas culturas y religiones: el Islam, la ortodoxia, etc..
- una visión del mundo más humanística que se opone a una globalización económica y una economía de mercado.
- una búsqueda común para conocernos mejor y ponernos en relación con la realidad del país que lo acoja, sin que pierda sus propias raíces.

Atalaya ofrece:

- Asistencia: espacio de escucha, pisos de acogida, tarjeta sanitaria, comedor, (es en este servicio en el que están comprometidas las Hijas de la Caridad)
- Promoción: refuerzo escolar, curso de español, talleres de formación...
- Trabajo: gestiones administrativas, mediación laboral, búsqueda de empleo...
- Ámbito religioso: celebraciones interculturales...

A pesar de las dificultades, este servicio es apasionante. Creemos que es posible considerar este fenómeno de la migración con otra mirada, haciendo desaparecer las fronteras, transformando las espadas en surcos (Is 2,4).

Atalaya es para mí un espacio donde las cosas pequeñas de la vida tienen un sentido y nos llaman a un amor más grande.

Sor Isabel Olazagoitia
Hija de la Caridad

DESAFÍOS ACTUALES

Testimonio - Provincia de Filipinas

La oficina de los emigrantes

Filipinas, también conocida como Perla del Oriente, es el segundo archipiélago más grande del mundo. Limita al Este con el Océano Pacífico, al Sur con las Islas Celebres y el Mar del Sur de China al Oeste y al Norte. Filipinas está compuesta de 7.107 islas e islotes que se agrupan en tres grupos geográficos - Luzón, Visayas y Mindanao. Es el único país cristiano de Asia; la actual generación filipina es en gran parte descendiente de Malay (aproximadamente el 90%). La cultura filipina es un producto de siglos de la colonización; se enriqueció de otras culturas: la indonesia, española, americana, japonesa y china.

UNA OFICINA PARA LOS EMIGRANTES

- En 1990 la provincia filipina creó un **Despacho para resolver problemas de Justicia y de Paz**.
- En 1996, la provincia acepta una prioridad misionera: el servicio a los emigrantes y a los trabajadores filipinos en el extranjero.
- Y en el 2001 se creó la **Oficina para los emigrantes**.
- En 2003, una hermana comenzó a trabajar con la Comisión Episcopal para la pastoral de los emigrantes (ECMI).

LA SITUACIÓN DE LOS EMIGRANTES FILIPINOS

Los trabajadores filipinos en el extranjero

En 2001, había 7 millones de filipinos viviendo en el extranjero; este número era casi el 10% de la población del país. Alrededor de 3 millones son trabajadores, 2,5 millones son residentes permanentes y 1,5 millones se clasifican como irregulares. Los 5 países principales de destino de los trabajadores filipinos en el extranjero son: el reino de Arabia Saudita, el Reino Unido, Hong Kong, Japón, Taiwán, y los Emiratos Árabes Unidos. Para los emigrantes residentes permanentes (incluyendo novios/esposas de nativos de esos países) los principales países de destino son Estados Unidos, Canadá, Australia, Japón, Alemania y Reino Unido. Las razones de la emigración son la pobreza, la tasa de paro, el alto coste de la vida, condiciones de trabajo, bajos salarios: un trabajador no gana suficiente como para cubrir los gastos cotidianos, la salud y la educación de los niños.

Los efectos de la migración en las familias de los emigrantes

La emigración crea una disfunción en la vida normal y en la relación de la familia filipina. Los trabajadores que se van y los que se quedan en casa: todos son probados.

Casi todos los trabajadores de Filipinas en el extranjero dejan deudas en el país después de gastar una gran cantidad en el viaje y honorarios de colocación para obtener un trabajo en los países de destino. Necesitan mucho tiempo de trabajo y horas extras para pagar sus deudas. Como resultado llevan su cuerpo y su mente al límite y son vulnerables a la enfermedad física y mental así como a accidentes de trabajo, soledad, nostalgia, explotación y abuso, inseguridad, barrera lingüística y discriminación. La mayoría son profesionales pero se ven forzados a aceptar trabajos que no hacen justicia a sus calificaciones profesionales (trabajos de la casa o cuidado de bebés).

Los que se quedan sienten una pérdida del sentido de la identidad, de pertenencia y de seguridad, una desintegración cultural. La familia, que se queda en el país, debe hacer frente a la educación de los hijos, la inversión apropiada del dinero recibido, mantener las relaciones con el que se ha ido para que éste no sea nunca un "extranjero" a su vuelta al país y un aprecio verdadero del sacrificio hecho por la persona ausente. El acompañamiento de las familias de los emigrantes es una prioridad urgente en la atención pastoral

LOS COMPROMISOS DE LA PROVINCIA

La Provincia de Filipinas se ha comprometido a:

- Enviar Hermanas a los países donde van los emigrantes filipinos

Respondiendo a la llamada de varias Visitadoras, la Provincia ha enviado Hermanas a trabajar con los emigrantes filipinos en el Líbano, Grecia, Australia, Libia, Canadá...

- Crear un “Servicio de emigración” vinculada con “la Delegación de justicia y paz”.

Una Hermana, asistente social, visita los hogares de las familias de los emigrantes y las acompaña; las pone en relación con los organismos gubernamentales que pueden ayudarles en el ámbito jurídico y financiero. En 2003, una Hermana comenzó a trabajar a media jornada en la Comisión Episcopal para la atención pastoral a los emigrantes. A partir de 2004 está a tiempo completo. Ella recibe los asuntos jurídicos de los trabajadores filipinos en el extranjero, asiste a las vistas en los juzgados, visita los organismos gubernamentales y otras instancias. Va también a las parroquias para organizar programas sobre emigrantes y formar a los trabajadores pastorales para el servicio de ayuda legal.

El Servicio de emigración trabaja en conexión con:

- La Comisión Episcopal para la pastoral de los Emigrantes y personas itinerantes con problemas legales.
- Las ayudas de gobierno: ayuda social para los trabajadores en el extranjero, Servicio de Asuntos Exteriores, agencias de empleo, Comisión Nacional de Relaciones Laborales, departamento para la ayuda a la repatriación de los trabajadores.
- Hospitales
- Instituciones de Hijas de la Caridad para albergue temporal e intervención en casos de crisis.

Este servicio tiene como objetivo ayudar a los emigrantes en el plan jurídico, ofrecer informaciones, servicios sociales y espirituales, informar al público y hacer presión ante el gobierno.

- Trabajar en red con las Hermanas de otros países que trabajan también con emigrantes.

La ayuda ofrecida a los trabajadores en el extranjero se realiza gracias al enlace directo entre Hermanas que trabajan en Filipinas y las que se encuentran en el país de acogida de emigrantes.

El Servicio a los emigrantes trabaja para la defensa de los derechos de los trabajadores que han ido al extranjero y los de sus familiares que se quedan en el país. A pesar de todas las dificultades, continuamos al servicio de las emigrantes, convencidas que ellos merecen “el sudor de nuestras frentes y la fuerza de nuestros brazos”.

Sor Teresita M. LAGUNA

Hija de la Caridad

DESAFÍOS ACTUALES

Testimonio - Provincia de Curitiba

La casa San Juan Bautista

La Casa San Juan Bautista, se inauguró el 18 de julio de 1954 en Curitiba (Brasil). Es un establecimiento de carácter social sin ánimo de lucro, que acoge a toda persona enferma, que viva en la calle, o que provenga de los diferentes Estados de Brasil o de los países cercanos. Casi el 60% de los residentes están enfermos de cáncer, de sida, en espera de un trasplante, etc. Al haber tanta pobreza económica en el país, la población se ve obligada a desplazarse hacia las grandes ciudades como Curitiba donde hay un Centro hospitalario de referencia. Algunas personas hacen un viaje de más de 3000 Km. para llegar hasta la Casa San Juan Bautista. Ésta puede atender a 110 enfermos. A veces, supera su capacidad de acogida. Cada año la Casa, recibe aproximadamente 5000 personas.

La Casa San Juan Bautista, trabaja en colaboración con la Fundación de la Ayuda social del ayuntamiento. Los educadores sociales trabajan mucho con las personas que viven en la calle o bajo la dependencia de la droga... La ayuda social deriva a estas personas a la Casa San Juan Bautista, así como a las que precisan un tratamiento médico. Las Hermanas y los empleados les ofrecen, no solamente una ayuda médica (curas, medicamentos), alimento, entretenimientos, sino también un acompañamiento espiritual. Se efectúan trámites administrativos para regularizar sus situaciones; se dan informaciones preventivas de toda clase: higiene, prevención, dietética, derechos de los ciudadanos, etc.

La Casa debe hacer frente a las múltiples dificultades: falta de locales, muchos enfermos dependientes de la droga, ausencia de relaciones familiares...Se hacen gestiones ante los organismos públicos para dar cuenta de la realidad de los sin techo, de los proyectos de mejora que se están haciendo con el fin de acoger a más pobres que tengan necesidad de ser atendidos y acompañados.

Sor Vilma GEOPATO
Hija de la Caridad

VISITA DE LOS SUPERIORES

Madre Évelyne Franc

Provincia de Mozambique
19 – 24 agosto 2006

El 19 de agosto de 2006, por la tarde, Madre Évelyne Franc y Sor Wivine Kisu, consejera general, llegan a la casa provincial. Después del canto de bienvenida “el hoyo-hoyo” y el saludo de la Visitadora, Sor Therezinha Madureira, se inicia la visita con la eucaristía presidida por el Padre Director, animada con bailes y alegres cantos.

Al día siguiente, Nuestra Madre se reúne, primero con el Consejo Provincial y después con las Hermanas Sirvientes con las que evoca su primera responsabilidad, la de la animación espiritual. Con las 13 hermanas jóvenes de la Provincia, Sor Évelyne subraya la necesidad de un diálogo abierto en las comunidades locales y la importancia de la formación. En la Casa Provincial, comparte con todas las Hermanas noticias de la Compañía.

El 21 de agosto, se reúne con las Hermanas del Seminario: las tres jóvenes comparten la historia de su vocación y su experiencia de vida en el seno de la Comunidad del Seminario; expresan como esta visita de Nuestra Madre durante su etapa de formación es una gracia particular para su vida de Hija de la Caridad. La jornada finaliza con una eucaristía celebrada por 5 sacerdotes de la Misión.

Al día siguiente, Sor Évelyne y Sor Wivine, viajan con la Visitadora y la Asistente provincial a Limpopo, donde hay 4 casas. En el camino, visitan:

- **La Comunidad Santa Rita**, en Xinavane que está al servicio de los niños con problemas.
- **La Comunidad de Nuestra Señora de la Medalla milagrosa** en Chókwè, al servicio de una escuela y un hogar de personas mayores, en colaboración con los miembros de la Sociedad de San Vicente de Paúl.
- **La Comunidad del Sagrado Corazón**: que está al servicio de los enfermos del hospital y particularmente de los enfermos de Sida. En este hospital, desde el año 2002, las Hermanas trabajan en el Proyecto Dream, en colaboración con la Comunidad de San Egidio. Los enfermos, ofrecen a Sor Évelyne objetos del arte mozambiqueño. Es acogida por las hermanas, el capellán del hospital, los niños enfermos de sida y el personal. Un power-point presenta las actividades realizadas en y fuera del hospital, el programa Dream, la parte más importante del servicio de las Hermanas. Después Sor Évelyne visita a los enfermos.
- **La Comunidad San José**. Nuestra Madre participa en la eucaristía de la Parroquia en presencia de los miembros de las distintas ramas de la familia vicenciana. El párroco subraya la importancia de la visita como una fuente de energía y de revitalización del carisma vicenciano.
- **La escuela San Vicente de Paúl**. Los niños y los profesores presentan a Sor Évelyne cantos, danzas y trabajos realizados por los alumnos.
- **La Comunidad Santa Luisa** en Chalucane. Sor Évelyne visita el Centro de salud donde intercambia con los enfermos y el personal de servicio.

El 24 de agosto después de tener una reunión con el Consejo provincial, tiene lugar la misa de clausura, presidida por el Padre Director. Damos gracias al Señor por esta visita de Sor Évelyne cuyas palabras han dado vigor a nuestra vida de Hija de la Caridad al servicio de los pobres.

Sor Elsa UASSIQUETE
Corresponsal de los Ecos

TESTIMONIO DE LAS HERMANAS

Provincia de Suiza-Turquía

¿Vendrá?... ¿no vendrá?

Durante varias semanas, los medios de comunicación infundieron entusiasmo e indiferencia: él vendrá...no vendrá. “El” era el Papa, claro. Los medios se esforzaron por mostrar, sobre todo la intolerancia del pueblo turco. Es verdad que hubo manifestaciones contra la venida del Papa, pero ¿Qué significado tiene un centenar de miles de personas al lado de 76 millones de habitantes? ¿Por qué querer siempre ampliar lo que es negativo?

En la Nunciatura de Estambul, este hecho no pareció perturbarles mucho; Monseñor Georges Marovitch, canciller del Obispado y Delegado del Episcopado, se esforzó por preparar las tarjetas de invitación para el personal del Protocolo: sacerdotes, religiosos/as, laicos, los que recibieron la comunión de manos del Santo Padre, los miembros de las diversas corales...Las tarjetas eran de distintos colores, indicando la puerta por la cual tenían que entrar, etc. La catedral podía acoger 1100 personas. El servicio de seguridad, puesto en su lugar por el gobierno, mereció una mención especial y nuestro agradecimiento.

28 de noviembre de 2006, fiesta de santa Catalina Labouré, Benedicto XVI pisa tierra turca en Ankara. El medio día y la tarde están dedicados a los actos Oficiales del Gobierno. Día difícil por el carácter claramente más político, a causa de su reciente discurso doctoral deformado por los medios de comunicación, en el mes de septiembre en la Universidad de Ratisbona. Aunque el líder islamista había anunciado que la visita sería perturbada por gigantescas manifestaciones, no pasó nada.

En Ankara durante su encuentro con el primer ministro, Benedicto XVI alienta al país en su diálogo entre religiones y revela una gran voluntad de caminar con el otro, con estas palabras: *“mi sincero deseo de conocernos los unos a los otros, reforzando los lazos de afecto entre nosotros, con el deseo de vivir juntos en armonía”*. Su entrevista con el Presidente de la República duró más tiempo de lo previsto, señal que sin duda, dialogaron más concretamente de los derechos de las minorías.

Por la tarde, el Papa se dirigió al mausoleo de Mustafa Kemal Atatuk con el fin de recogerse ante la tumba del fundador y primer Presidente de la República turca, llamado “padre de los turcos”. Después el Papa, se reunió con el director de los asuntos religiosos en el seno del gobierno turco. La entrevista dio lugar a un intercambio ante las cámaras de televisión sobre la importancia del diálogo interreligioso. Por último, en su discurso a los diplomáticos, Benedicto XVI recordó que la libertad religiosa no se pide únicamente para los cristianos, sino para toda la comunidad religiosa de creyentes.

29 y 30 de noviembre: Por televisión, seguimos al Papa en su peregrinación a Éfeso. Uno de los cristianos que participó en la eucaristía y en el peregrinación a Meryem Ana, me dijo: *“¡Ha estado bien, maravilloso! ¡El Papa es humilde, dice lo que piensa que debe decir!”*. A continuación el Papa vuela a **Estambul** para entrevistarse con el **Patriarca ecuménico de Constantinopla Bartolomé I**, rezar y compartir juntos. La actitud del Papa, se parece a la realizada por el Papa Pablo VI con el Patriarca Atenágoras.

Los dos líderes espirituales se encontraron de nuevo por la mañana del 30 de noviembre, fiesta de San Andrés, el patrón del patriarcado e hicieron una Declaración común: *“El encuentro fraterno que hemos mantenido, nosotros, Benedicto XVI, Papa de Roma, y Bartolomé I, Patriarca ecuménico, es obra de Dios y, además, un don que procede de él. Damos gracias al Autor de todo bien por habernos permitido expresar una vez más, en la oración y el diálogo, la alegría de sentirnos hermanos y renovar nuestro compromiso con vistas a la comunión plena...Nuestras tradiciones son para nosotros un patrimonio que debemos compartir, promover y actualizar continuamente. Por ello debemos fortalecer la cooperación y nuestro testimonio común ante todas las naciones”*

La Liturgia con nuestros hermanos ortodoxos es igualmente muy positiva y la Declaración es un avance en el camino del diálogo ecuménico.

¿Qué decir de la visita a la antigua basílica de **Santa Sofía** hoy transformada en museo y de la oración con el Muftí en **Sultanahmet**, la mezquita azul? Estos pasos fueron muy seguidos por el pueblo turco. Este último, en opinión de nuestros empleados, fue muy impresionante. Leímos en los periódicos: “El jefe de los católicos reza con nuestro muftí”. El cardenal Etchegaray recordó esta visita de Benedicto XVI en la mezquita como un paso parecido al de Juan Pablo II en el muro de Jerusalén.

Si, nuestro Papa encontró la actitud, el gesto, la palabra para suscitar la confianza, la comprensión mutua y el respeto recíproco. Por su visita, Benedicto XVI ha contribuido a intensificar el diálogo entre nosotros, católicos, y nuestros hermanos musulmanes. Como dijo un anciano de Anatolia: “*Miremos todo lo que nos une antes de ver lo que nos separa*”

Al final de la tarde el Papa se encuentra con el Patriarca armenio, el metropolitano syro-ortodoxo, el gran Rabino de Turquía y con los miembros de la Conferencia Episcopal de Turquía.

Pero la jornada del 30 de noviembre no se había terminado aún. Me esperaba una sorpresa. Al final de la mañana, me telefoneó el párroco de la catedral:

- Hermana, ¿tiene el pase para venir a hacerse la foto?
- ¿Qué pase? ¿Qué foto?
- ¡La foto con el Papa! ¡Esta tarde, ésta noche o mañana por la mañana!
- No se nada de pases, ni de fotos.
- Ah! ¿Nos hemos olvidado de avisarla? Usted forma parte del grupo que será fotografiado con el Papa. Necesita pues el pase.
- De acuerdo. Voy buscarlo o envío a uno de nuestros trabajadores.
- ¡Imposible! El servicio de seguridad no dejará pasar a nadie; le envío al Padre F. con el pase.

Más tarde vino el Padre F. con el pase. Se lo dió a una Hermana diciendo: “Sor Jeanne Marie tendrá que estar allí a las 17,30. La Hermana sin duda, estaba tan emocionada que no preguntó donde era “allí”!

Me puse en marcha a las 16h 30, no comprendiendo aún lo que quería decir “foto con el grupo”. ¿De que grupo se trataba? ¿de religiosas? ¿del Comité de la URT o del Consejo Pastoral? Mientras me preguntaba todo esto, llegué al puesto de seguridad: presentación del pase, pasaporte, registro y en marcha hacia la catedral que me parecía que estaba “allí”. Unas mujeres y unos hombres llegaron también. Voy a saber porque estamos aquí. “Es nuestro párroco, quien nos nombró de parte del Sr. Obispo”. Cada grupo de cristianos (latinos, armenios, caldeos, sirios) será fotografiado con su Obispo y con el Papa. ¡Yo formaba parte del grupo de latinos!

19h 45. Llegó el Papa: gritos de júbilo, de bienvenida, aplausos sin fin. El Papa estaba ahí, muy cerca. Dedicó tiempo a estrechar la mano a cada uno, pero el servicio de orden nos pidió de « posar » ya para la foto. El Papa me pareció muy sencillo, muy humilde.

1 de diciembre: Misa en la catedral católica del Espíritu Santo en Estambul. Desde las 6,15 de la mañana estuvimos 6 Hermanas y dos laicos del hospital de la Paz (2 Hermanas se quedaron para asegurar la guardia). A las 6,45 pasamos el servicio de seguridad y nos acercamos a la catedral. Cada una verificó por enésima vez por que puerta tenía el acceso a la catedral. En la comunidad lo echamos a suertes y a Sor Josefina le tocó estar en las primeras filas; ella recibió la Comunión de manos del Santo Padre.

Antes de entrar en la catedral, admiramos la imponente imagen de Benedicto XV, restaurada por el alcalde principal de Estambul y una estatua, aun cubierta del beato Juan XXIII, ofrecida por un artista italiano. Estas dos estatuas, fueron bendecidas por Benedicto XVI antes de la eucaristía. Más tarde, la estatua del buen Papa Juan XXIII, tendrá su sitio en la iglesia de San Antonio, iglesia que él quiso y donde el artista deseó que estuviera.

Otro gesto muy simbólico, efectuado por nuestro Papa, marcó la mañana. Nuestro Belediye (alcalde) de Sisli, dio 4 palomas al Santo Padre. Las liberó una tras otra, para que fuesen mensajeras de paz en Turquía y para el mundo. La paloma es también el símbolo del Espíritu Santo y nuestra catedral está dedicada al Espíritu Santo.

Acompañado de gritos de « Benedetto, Benedetto » y de aplausos, Benedicto XVI hizo su entrada en la catedral; S.S Bartholomeus 1º y nuestro obispo Monseñor Louis Pelâtre le acogieron. El Nuncio, los obispos de Turquía y los sacerdotes abrieron la procesión: a los sesenta sacerdotes (la mayoría religiosos) se unieron los sacerdotes venidos de Italia, Bulgaria, Turkmenistán... Mientras que el Santo Padre bendecía cada fila de fieles, los aplausos aumentaban. La coral latina se alternaba con las corales caldea, alemana, siria. Benedicto XVI pudo medir la diversidad de la cristiandad que ese día, era un solo corazón y una sola alma.

El Papa inicia la celebración de la eucaristía con el signo de la Cruz y el saludo habitual en lengua turca. La misa se desarrolló en diferentes lenguas, el ordinario se alternó entre francés y latín. Las lecturas, los cantos, las peticiones se hicieron en turco, francés, italiano, inglés, árabe, armenio...pero no era Babel, sino más bien Pentecostés. La presencia de otras Iglesias cristianas, las católicas de otros ritos, la alegría de todos, el Beso de la paz dado por el Papa a los Patriarcas no católicos, la Bendición final como conclusión del viaje proclamado en griego por Bartoloméos y en latín por Benedicto XVI, son como los símbolos de Oriente y Occidente que bendicen al pueblo cristiano y al mundo. Ver en el balcón del Patriarca a los dos primados de la Iglesia bendecir juntos y sostenerse las manos es algo emotivo. Los gritos de veneración durante la salida del Papa y del Patriarca mostraron alegremente el deseo muy fuerte del pueblo de Dios de ir más lejos en la unidad.

Después de la eucaristía, un grupo de 8 mujeres turcas acompañadas por su párroco, fueron a ver al Santo Padre en la sacristía para ofrecerle una alfombra, especialidad de su país. La alegría de estas mujeres, daba gozo verla. Nosotras acogimos a estas mujeres durante 6 días; su párroco (que es también el representante del Nuncio en Ashgabat) se albergó con los Salesianos. A menudo venía al hospital de la Paz y rezaba en nuestra capilla. Fue un buen testimonio que no olvidaremos nunca.

Lo que retenemos de la visita del Santo Padre es: el Papa es un hombre de Dios, humilde. Ha sabido conquistar el corazón de muchos turcos y también el nuestro. Fuimos reconfortadas en nuestra misión aquí. Hemos comprendido mejor nuestra responsabilidad en el diálogo y en nuestro deber de rezar por el Santo Padre.

Para terminar, añado que la acogida singular del pueblo turco, se hizo ver realmente una vez más.

Sor Jeanne-Marie ROSTOUCHER
Hija de la Caridad

TESTIMONIO DE LAS HERMANAS

3ª Sesión Vicenciana para Asia en París (Asian Vincentian Institute AVI 3)

Profundizar en nuestras raíces...
Extender ampliamente nuestras ramas

"Profundicen en su vocación estando abiertas al Espíritu Santo... éste es el fin de estos tres meses". Con estas palabras abrió oficialmente Madre Évelyne la tercera Sesión Vicenciana para Asia (AVI 3) en la Casa Madre que tuvo lugar del 11 de septiembre al 3 de diciembre de 2006. Las 8 Provincias de Asia (China, India Norte, India Sur, Tailandia, Japón, Filipinas, Indonesia y Vietnam) designaron a 27 Hermanas para participar en este camino histórico organizado en su mayor parte por Sor Julma Neo, Consejera general. Nuestra Madre subraya que se trata de un proceso que dura toda la vida y en el que estos tres meses ha sido simplemente ocasión para las Hermanas de fortalecer su compromiso de seguir este camino.

OBJETIVOS

El hecho de tener lugar en París, dónde nació la Compañía, hizo que este Encuentro fuera algo especial, diferente de los dos anteriores que tuvieron lugar en Filipinas. AVI 3-París fue un camino de regreso a las raíces, al corazón de la Compañía a fin de:

1. Desarrollar entre las Hermanas un conocimiento y comprensión más profundos de los Fundadores, su vida, su carisma y su espiritualidad, para facilitar su relectura en el contexto asiático hoy.
2. Explorar la posibilidad de tener equipos de Hermanas que puedan contribuir a la formación vicenciana e investigación sobre temas Vicencianos.
3. Permitir a las Hermanas profundizar el sentido de pertenencia y apreciación de la Compañía como comunidad internacional.
4. Ofrecer a las Hermanas la oportunidad de experimentar la vida en una comunidad multicultural y responder a sus desafíos.

EL MÉTODO Y EL CONTENIDO

A diferencia de los dos primeros Encuentros, AVI 3-París se enfocó en nuestras raíces Vicencianas y se asumió que las participantes tuvieran un conocimiento suficiente del mundo de hoy. Así, la metodología empleada fue diferente. Consistió en, por lo menos, dos días de estudio e investigación personal sobre un tema preparado por el orientador, seguida de intercambios en grupos. El tercer día la persona que orientaba el tema lo discutía y profundizaba en lo que se había estudiado, reflexionado e intercambiado en los grupos. Nos ayudó enormemente durante el proceso el primer orientador del tema, el P. Jaime Corera que nos enseñó el método hermenéutico para leer a nuestros Fundadores.

Como en los dos primeros Encuentros, AVI 3-París nos presentó un desafío a profundizar en nuestras raíces. Con los Padres Jean-Pierre Renouard, Luigi Nuovo, Santiago Azcarate y Celestino Fernández, viajamos hacia el siglo XVII. Su profundo conocimiento del mundo de Vicente y Luisa, del mundo de los pobres y de las grandes personalidades de ese siglo, nos ayudó a apreciar bien el contexto en el que vivieron nuestros Fundadores y las circunstancias que dieron nacimiento a la Compañía. Finalmente con una mejor comprensión de la época, el lugar y los acontecimientos del Gran Siglo, el P. Renouard y Sor Elisabeth Charpy diseñaron los retratos de Vicente y Luisa como personas y como santos. Ellos fueron una sinfonía en una cacofonía de injusticia, miseria y desesperación. Enraizarnos en su carisma nos enseña a saber quienes somos y cómo comportarnos para ser fieles a nuestra realidad.

Sor Elisabeth Charpy continuó narrando la historia de Luisa y Vicente en la historia de nuestra Compañía... desde las vidas de nuestras primeras Hermanas hasta nuestras vidas hoy. Con un estilo narrativo nos dio pinceladas de la humanidad de nuestras Hermanas y de la Compañía que nos conmovió hasta la risa y las lágrimas. Pero como es Dios el que entreteje a través de la historia, nosotras estamos donde estamos hoy, somos quién somos hoy porque los que vinieron antes que nosotras son testamentos

vivos del amor y de la fidelidad infinita de Dios. Finalmente lo que importa no es lo que hacemos o hemos hecho sino nuestra lucha para amar fielmente a los que Él ama: los pobres.

A través de su artículo "De la Vida a las Reglas" el P. John Rybolt nos ayudó a examinar la génesis de nuestras Constituciones, un tesoro que nos obliga a tender hacia la perfección de la caridad (CDC 731 n°. 2)...hacia la fidelidad... hacia la santidad. Lo que tenemos no es algo que procede de una idea, sino de una vida ya vivida, porque vimos que Luisa con las primeras Hermanas había vivido una regla de vida antes de ponerla por escrito.

Para desafiarnos a establecer un eslabón entre Luisa y nuestras Constituciones, Nuestra Madre, escogió cuidadosamente las cartas de Luisa donde podemos encontrar los puntos esenciales vividos desde el siglo XVII. Vislumbramos otros aspectos de la vida de Luisa, una mujer que a pesar de sus límites humanos, llega a ser la cofundadora, la formadora y la guía espiritual de la Compañía.

El P. Gregory Gay nos presentó algunos medios para nutrir nuestra vocación y profundizar en el carisma: las Constituciones, la comunidad, el servicio de los Pobres, teniendo modelos como Rosalía Rendu y otros miembros de la Iglesia.

Nuestro don a Dios se confirma por los Votos que pronunciamos y que nos ayudan a ser verdaderamente libres para servir a Cristo en la persona de los pobres. El P. Corera nos ayudó a profundizar en este aspecto de nuestra vida. Insistió en que somos enviadas a servir a los pobres por las autoridades de la Compañía que son también siervas y tienen la misión de gobernar. En consecuencia vamos en nombre de la Compañía.

Continuamos profundizando en nuestra espiritualidad. los PP. Javier Álvarez, Fernando Quintano y Hugh O'Donnell pusieron énfasis en lo esencial de nuestras vidas: nuestra identidad como Hijas de la Caridad, la identidad de la Compañía en la Iglesia, nuestro espíritu, nuestra oración y el discernimiento. María Inmaculada, sierva de Dios, madre de Jesús y madre de misericordia, madre de la Iglesia y única Madre de la Compañía, ella que nos ama intercederá por nosotras. Su papel en la vida de Vicente y por consiguiente también en nuestras vidas, fue desarrollado por el P. Renouard.

Uniendo el pasado y el presente para el futuro, Sor Julma desarrolló el tema "Inculturación del Carisma". Cada vida humana, incluida la nuestra, se vive siempre en una cultura concreta. Así para que el carisma sea realmente "vivido" y siempre nuevo, necesita ser actualizado y expresarse en nuestras culturas hoy. Esto es lo que significa inculturar el carisma. Sor Julma desarrolló esto con una exposición y con un trabajo de grupo sobre las Conferencias de San Vicente y sobre los valores de Asia. La fidelidad creativa al carisma nos impulsa a tomar en serio la inculturación del carisma.

MULTI-CULTURAS.... UNA COMPAÑÍA

El lugar más adecuado para conocer mejor nuestra cultura es cuando se ve personas de culturas diferentes a las nuestras... este fue el caso en la Casa Madre, con Hermanas de más de 25 nacionalidades. A través del idioma y más allá de las barreras que crea, cada una de nosotras intentó tender la mano a las demás, conocerlas, respetarlas. Celebramos la Eucaristía; cantamos, bailamos y oramos con expresiones de nuestras culturas. Durante estos tres meses muchas de nosotras hemos apreciado más que nunca la riqueza de las culturas y el significado de la internacionalidad de nuestra Compañía. Y nos maravillamos ante la unidad a que estamos llamadas en nuestra diversidad. Para nosotras no hay ya ningún país determinado... hay sólo Hijas de la Caridad viviendo y sirviendo en diferentes lugares del mundo.

RECORRIENDO EL CAMINO QUE "ELLAS" RECORRIERON ANTES

Nuestro viaje al corazón de la Compañía para profundizar en nuestras raíces se adornó con las peregrinaciones a lugares que Vicente, Luisa, nuestras primeras Hermanas y los santos de la compañía recorrieron. Caminar por los caminos del Berceau y los de Fain les Moutiers, fue un regalo que solo podíamos soñar. Visitar las iglesias, dónde Luisa se casó, dónde las primeras hermanas fueron a Misa, dónde Vicente predicó, etc, fue verdaderamente una experiencia espiritual. Ver donde Rosalía Rendu y Catalina Labouré trabajaron, la casa de Luisa dónde las primeras Hermanas se reunieron, Chartres donde la Compañía se ofreció a la protección de María... del Berceau a París, de Folleville a Fain les Moutiers, de Chartres a la rue du Bac... todos dejaron huellas de amor. Sólo en la oración podemos profundizar en la verdad que nos revelaron y el testimonio de vida que nos dieron - *totalmente entregadas a Dios en la comunidad para el servicio de Cristo en la persona de los pobres, en humildad, sencillez y caridad.*

RAÍCES MÁS PROFUNDAS... RAMAS MÁS EXTENDIDAS

Desde la "cuna" de la Compañía dónde nos nutrimos, desde el pozo donde bebimos, desde los

caminos donde hemos marchado tras los pasos de nuestros fundadores, y de nuestras primeras Hermanas, continuaremos profundizando en nuestras raíces para poder extender nuestras ramas para nuestras hermanas, para los pobres, para la Iglesia y para el mundo. Sor Évelyne nos recordó que los dones que hemos recibido gratuitamente deben darse gratuitamente a los Pobres.... En la Eucaristía de clausura, nos envió en misión, una experiencia que nos animó e inspiró. Hemos sido bendecidas por Dios...en el transcurso de estos tres meses, hemos profundizado en nuestro amor por la vocación.

Sr. Marie Annabelle ESCOTO
Participante, AVI 3 París

TESTIMONIO DE LAS HERMANAS

Provincia de Varsovia

Encuentro de los Consejos Provinciales de los países eslavos
en Czestochowa (Polonia)
18-22 octubre 2006

Del 18 al 22 de octubre de 2006, en Czestochowa, en la casa de los Peregrinos, perteneciente a la Provincia de Varsovia, tuvo lugar el encuentro de los cinco Consejos provinciales de las provincias eslavas: Polonia (3 Provincias), Eslovaquia, Eslovenia y la Región de Albania. En este lugar privilegiado donde el corazón maternal de María escucha las oraciones de sus hijos, nos reunimos en un clima de oración y de reflexión con Madre Évelyne Franc, Superiora general, Padre Javier Álvarez, Director general, Sor Rita Ferri, Economa general y sor Zofia Daniscakova, Consejera general.

La primera tarde, Sor Stanisława Kokosza, Visitadora de la Provincia de Varsovia, acoge con alegría a todos los miembros reunidos en la sala donde se encuentran las cabinas de traducción en cuatro lenguas: eslovaco, esloveno, polaco y francés. Después, cada participante se presenta.

Al día siguiente, tuvo lugar la solemne Eucaristía, presidida por el Director general y los cinco Directores provinciales. Con ella, se inaugura el encuentro. En su homilía, el Padre Álvarez nos invita a reflexionar sobre la misión específica del Consejo provincial: ayudar a las Hermanas y a las Comunidades a hacer la unidad de su vida toda entregada a Dios. El Consejo forma una Comunidad de fe al servicio de la Provincia, de su espíritu propio, de su misión.

Después, Madre Évelyne, abre el encuentro con el tema: ***La Visitadora y su Consejo***. Subraya entre otras cosas, para la comunidad del Consejo, la necesidad de una formación y de un proyecto (como para la comunidad local) con el fin de equilibrar vida de oración, vida comunitaria y vida de servicio. Puso también el acento sobre la importancia de la apertura mutua, del diálogo. La planificación y una buena organización de sesiones favorecen la misión de toda la Provincia.

Ese mismo día, los Consejos se reunieron por grupos lingüísticos para compartir su experiencia espiritual y misionera.

Viernes 20 de octubre, el Director general presenta el tema: ***Animación de la Provincia por el Consejo provincial***. Con la Visitadora, los miembros del Consejo son llamados a vivir cada vez más la corresponsabilidad para dinamizar el espíritu y la misión de la Provincia. El conocimiento que tienen de las Hermanas y sus obras es necesario para aumentar el nivel espiritual de la Provincia. Los asuntos administrativos tomaran una buena dirección si las sesiones de Consejo se desarrollan en un clima de libertad, confianza y respeto por las distintas opiniones. Cada asunto debe ser tratado de cara al servicio de los pobres y de nuestro estilo de vida. Por la tarde, los participantes tuvieron la ocasión de conocer la historia del cuadro de la Virgen negra y la historia del monasterio de Jasna Gora en Czestochowa, donde se venera el cuadro desde hace más de 600 años. Desde hace muchos años, las peregrinaciones no sólo llegan de Polonia sino también de otros países, para pedir o agradecer las gracias obtenidas a María Reina. Después de visitar el Santuario, los Consejos provinciales, participaron en la Eucaristía celebrada en la Capilla de Nuestra Señora por la Compañía y los Pobres.

Sábado 21 de octubre, Sor Bárbara Selih, Visitadora de la Provincia de Eslovenia, trata el tema: ***Secularización y vida espiritual***. Siendo conscientes de la influencia de la secularización en nosotras y en las jóvenes que entran en la Compañía, debemos testimoniar la primacía de Dios en nuestra vida: vida comunitaria basada en el diálogo, el perdón y la reconciliación. A continuación el Director general presenta ***la misión del Director provincial según el nuevo Directorio***. Entre otras cosas, él nos descubre la evolución de este servicio. Este comenzó en Polonia con el Padre Guillaume Desdames, cm, primer Director nombrado por San Vicente para las Hermanas enviadas a Polonia en 1652. Este servicio pastoral comprende la animación y el acompañamiento de las Hermanas y de las Comunidades. Es el elemento esencial de la misión del Director querido por los Fundadores desde los orígenes. Tiene una función irremplazable en el dominio de la formación inicial y continua. Como representante del Superior general, tiene que conceder a las Hermanas los permisos de pobreza para los bienes personales. Por la tarde, los participantes visitan la casa de ayuda social para personas mayores que se encuentra cerca del Santuario. Esta visita excepcional fue ocasión de una magnífica fiesta para los residentes, el personal y la comunidad. Ese mismo día, Sor Anna Blehowa, Secretaria provincial de Eslovaquia, miembro de la Comisión de la revisión de la Guía de la Secretaria provincial, presentó las modificaciones añadidas a este documento.

Domingo 22 de octubre, Sor Rita, Ecónoma general, aborda el tema: ***La creatividad al servicio de la Administración de los bienes***. Subraya, entre otras, la necesidad de un espíritu de intercambio en el seno del Consejo provincial. Una mirada amplia ayuda a comprender las necesidades de la Curia generalicia, de otras Provincias, de las Comunidades respectivas, de las Hermanas, de sus familias y todo esto siempre en el espíritu de un mejor servicio a los Pobres. Para que nuestro balance sea en provecho de los Pobres, debemos hacer a menudo, una revisión comunitaria y personal. Sor Rita anima a las Ecónomas a dialogar con las Comunidades y a desarrollar sus relaciones con las Hermanas Sirvientes. Estas relaciones ayudan a evaluar y equilibrar el nivel de vida de las Comunidades de la Provincia, velar de no acumular bienes y tener confianza en la Providencia.

Sor Zofia, Consejera general, anima la última reunión destinada a hacer la evaluación de estas jornadas y los proyectos de futuro. Todos los miembros apreciaron el lugar, los espacios de oración que permitieron vivir más intensamente la comunión fraternal, la diversidad de lenguas, culturas y mentalidades que han enriquecido nuestras celebraciones. Los Miembros de los Consejos provinciales, agradecemos a los Superiores de la Compañía por su preocupación de formación y su disponibilidad. Clarificados por este encuentro, deseamos compartir nuestra reflexión para crecer espiritualmente como Comunidades vicencianas y expresamos el deseo de renovar estas sesiones para estrechar los lazos entre las Provincias, compartir nuestras experiencias y nuestros proyectos con miras a un mejor servicio de Cristo en los Pobres. Con las responsables de la Provincia de Varsovia, el Padre Javier visita uno de los establecimientos especializados en educación para niños en Ignacow

Los días 22 y 23 de octubre, las Hermanas Sirvientes de la Provincia de Varsovia, se reunieron en la Casa Provincial para dos jornadas de formación; se beneficiaron de la presencia de los Superiores. El Padre Javier les presentó el tema: ***El acompañamiento espiritual, una de las tareas de la Hermana Sirviente***. Para el acompañamiento espiritual, la Hermana Sirviente tiene como misión ayudar a sus compañeras a vivir en la alegría el don de ellas mismas, a superar las dificultades, a crecer en la vocación que Dios les ha dado. El Padre anima a las Hermanas Sirvientes a vivir bien este acompañamiento. Cita a San Vicente diciendo que unas buenas Hermanas Sirvientes, son los “tesoros” de la Compañía. Sor Rita, subraya la creatividad de la Hija de la Caridad para el servicio de los Pobres. Amemos a los Pobres de todo corazón, dejémonos conmover por su suerte, optemos por un estilo de vida pobre, estemos atentas a los problemas de los que nos rodean, que los pobres sean nuestros maestros.

Este encuentro permitió a las Hermanas Sirvientes a poner más de relieve su función en la Comunidad y de tomar el compromiso de vivir en el cada día “la pasión de lo que es posible”, confiando en el Señor, guía de nuestros pasos y luz en nuestro camino.

Sor Katarzyna SKUPIEN
Hija de la Caridad

TESTIMONIO DE LAS HERMANAS

Provincia de Fortaleza

La Caridad transfigura la Provincia
Bodas de Oro « 1957-2007 »

La Provincia de Fortaleza, está formada por los Estados de Maranhão, Piauí y Ceará. Prepara sus bodas de oro.

Hace 50 años, se creó la Provincia del Norte de Brasil; era el 31 de enero de 1957, separándose de la Provincia de Rio de Janeiro. Hoy las 137 Hermanas de las 28 comunidades sirven a los pobres y propagan el fuego de la caridad: ¡50 años de “idas y venidas”! El camino recorrido por las Hermanas y los Pobres, juntos, aseguran en el tiempo, la “farándula” de la vida, símbolo escogido para este Jubileo.

31 DE ENERO DE 2006: APERTURA DEL AÑO JUBILAR DE LA PROVINCIA DE FORTALEZA

El 31 de enero de 2006, se abre el año Jubilar con una eucaristía presidida por Monseñor Benedito Albuquerque, en el Colegio de la Inmaculada Concepción, primera fundación de la Provincia. Después, Sor Corina Bastos, Visitadora, declara solemnemente abierto este año Jubilar: *“Júbilo quiere decir, fiesta, alegría, conversión, alabanza. Para nosotras, vivir el jubileo significa reconocer la necesidad de caminar en un camino de santidad, convirtiéndonos y evaluando nuestra vida personal, comunitaria, la calidad de nuestro servicio y sobre todo nuestra vida espiritual”*.

Después de haber entronizado solemnemente el libro de la Palabra de Dios en medio de bailes y cantos, se proclamó un pasaje del Levítico para introducirnos en la mística del Jubileo:

“Este año cincuenta será para vosotros un jubileo. Harás resonar clamor de trompetas; en el día de la Expiación haréis resonar el cuerno por toda vuestra tierra. Declararéis santo el año cincuenta, y proclamaréis en la tierra liberación para todos sus habitantes. Será para vosotros un jubileo” (Lev 25, 9-11).

Después, el Evangelio de la llamada a los primeros discípulos es una invitación para nosotros a seguir a Jesús más de cerca. (Mc 1,14-20).

Al final de la eucaristía, recibimos unas antorchas y unos estandartes invitándonos a evaluar nuestras vidas y a abrir una nueva página de la historia de la Provincia. Este año que viene quiere ser un Año Santo para toda la Provincia, viviendo sucesivamente en 3 tiempos particulares:

- 1 – Tiempo de penitencia y conversión
- 2 – Tiempo de acción de gracias
- 3 – Tiempo de compromiso.

31 DE ENERO AL 10 DE JUNIO DE 2006: TIEMPO PENITENCIA Y CONVERSION

Vivir este Jubileo nos dispone a la conversión. Es lo que hemos vivido durante estos últimos meses que han precedido a “la Celebración penitencial” de nuestro año jubilar fijado para el 10 de junio de 2006.

Este tiempo de conversión comprendió dos partes:

- *En comunidad local:* el reconocimiento de nuestras faltas personales y comunitarias a partir de un formulario bien preparado por la Provincia.
- *Con los colaboradores, los profesores y alumnos de las escuelas de la Provincia:* se les pasó una encuesta para saber lo que los laicos piensan o perciben de nuestra vocación de siervas.

10 DE JUNIO DE 2006 : CELEBRACIÓN PENITENCIAL EN LA PROVINCIA

El 10 de junio de 2006, un centenar de Hermanas y muchas personas amigas, parten de todos los rincones de la Provincia en dirección a la ciudad de São Benedito, para celebrar este primer tiempo de penitencia y de conversión durante una Eucaristía concelebrada en la escuela Maria Luisa.

La antífona del comienzo de la celebración nos hace entrar en el gozo del primer momento del Jubileo. Luego, con la danza de las antorchas, los alumnos del colegio nos hacen revivir **la marcha de Moisés y el pueblo de Dios por el desierto** y su descubrimiento del **Matorral ardiente** revelándonos la presencia de Yahvé. A continuación la lectura del profeta Amos invita a pedir perdón. Tras el salmista (Salmo 50), **la provincia reconoce públicamente sus errores durante sus 50 años:** incoherencias, faltas de generosidad y de compromisos hacia su opción inicial, alejamiento del carisma...Estoy convencida que cada Hija de la Caridad sentía el peso de su pobreza, su pequeñez, cuenta obligada de lo que nos ha sido recomendado por nuestra conversión. Una sencilla aceptación consciente y alegre de lo que somos, puede llevarnos a la verdadera conversión que este acontecimiento exige de nosotras. Tenemos necesidad de convencernos de la necesidad de cambio, de una verdadera « metanoia » para crecer en todos los niveles de nuestra personalidad. **El rito del Agua** es uno de los momentos fuertes, especialmente el lavatorio de los pies. Las palabras del profeta Ezequiel serán realidad en la vida de la Provincia.: *“Os rociaré con agua pura y quedaréis purificados; de todas vuestras impurezas y de todas las idolatrías os purificaré. Y os daré un corazón nuevo, infundiré en vosotros un espíritu nuevo, quitaré de vuestra carne el corazón de piedra y os daré un corazón de carne”*. Si, una provincia que experimenta la gracia del perdón, es capaz de asumir una actitud permanente de sierva, lavando los pies de sus hermanos. **El lavatorio de pies** es el punto culminante de la Concelebración. Toda la celebración continuó como “una gran alabanza al Dios del fuego que calienta, ilumina, transforma, transfigura; al Dios del agua que purifica, refresca, fecunda. Al Dios de la alianza”.

¡ EL AÑO JUBILAR CONTINUA !

Entramos ahora en el segundo tiempo de este Jubileo: la Acción de gracias que celebraremos juntas en Aracati el 28 de octubre. El tiempo del Compromiso se celebrará a principio del año 2007.

Soeur Dijesu PINTO
Corresponsal de los Ecos

TESTIMONIO DE LAS HERMANAS

Província de Rio de Janeiro

3^{er} Premio de Excelencia pedagógica 2006
otorgado por el Consejo Ibéro-Americano
al Instituto de ciegos Padre Chico

El Instituto para ciegos Padre Chico de la ciudad de São Paulo, ha sido honrado por sus servicios a favor de los invidentes con la entrega del 3er Premio Ibéro-Americano 2006. En el documento enviado a la directora del establecimiento anunciándole el Premio, el Comité de evaluación del Consejo, subrayó: “*Se ha decidido conceder a su institución este importante Premio, después de haber evaluado los resultados de la cualidad de los métodos pedagógicos ofrecidos en su establecimiento*”. Estas distinciones (*Trofeo al honor de la excelencia pedagógica, Título de doctor Honoris Causa y Condecoración de Honor, Medalla Honoris Causa en educación*, recibidas anteriormente,) son el merecido agradecimiento a los esfuerzos y a los éxitos de la institución, en esta tarea de educación tan valiosa para el país.

En agradecimiento al Consejo Ibéro-americano por el premio concedido, Sor Helena Mariano, actual directora del Instituto, hizo referencia a los que lo han realizado, sobretodo a las Hermanas que durante estos 77 años en el seno de la institución, han dado sus vidas al servicio de los deficientes visuales. A continuación presentó brevemente la historia de la Institución. En 1927, a lo largo de la semana neurooftalmológica de la Sociedad de medicina y cirugía de São Paulo, el oftalmólogo José Pereira Gomes, lanzó una llamada en beneficio de los deficientes visuales sin asistencia. La Sociedad de San Pablo, respondió inmediatamente a la llamada lanzada por el Arzobispo de São Paulo, Monseñor Leopoldo y Silva. En 1929, se inauguró el Instituto para Ciegos, Padre Chico; la organización y el funcionamiento fueron confiados a las Hijas de la Caridad. Además de la enseñanza fundamental, el Instituto ofrece clases de actividades de la vida diaria: informática, gestión, deportes, danzas, cantos y música, formación humana, cristiana y vicenciana. Desde las primeras Hermanas que fueron destinadas a este Instituto hasta las que trabajan hoy, cada una es consciente de que “sirviendo a los pobres se sirve a Jesucristo”. Y como damos a Dios lo que es bueno, cada una se esfuerza en dar lo mejor de ella misma. Beneficiándose de los progresos científicos, las Hermanas se esfuerzan por desarrollar en estos jóvenes competencias y valores que les permitan insertarse en la sociedad y abrirse.

Sor Jeny Borges da SILVA, *Visitadora*

FUENTES Y ACTUALIDADES

Montmirail y San Vicente

¿Cómo el pueblo de Montmirail heredó este favor de poseer a Vicente de Paúl? Algunos historiadores piensan que Montmirail llegó al apogeo de su gloria por su presencia.

“No es el honor el mayor emblema de haber sido el escenario de obras maravillosas de uno de los más grandes santos, de haber oído su voz, de haber sido iluminado por sus lecciones, edificado por sus ejemplos y favorecido por uno de sus milagros más brillantes. Esto es un privilegio incomparable. San Vicente de Paúl es el centro y el alma de su siglo”⁹.

PRESENCIA DE SAN VICENTE EN MONTMIRAIL

Françoise-Marguerite de Silly heredó de su padre la tierra de Montmirail. De este hecho, en 1609, se la reconoció como “Señora de Montmirail” y ocupó el rango de 3er. Señor. Inmensamente rica, lo era también en caridad. Hacia el año 1610, se casa con Emmanuel de Gondi. Este matrimonio fue afortunado. Tuvieron tres hijos: Pedro, el mayor fue el duque de Retz; Henri fue el marqués de las Islas de Or; Jean François Paul fue en primer lugar el célebre coadjutor de su tío, el Arzobispo de Paris, después el futuro Cardenal de Retz.

Para describir este matrimonio, diríamos que Emmanuel de Gondi era un hombre de una extraña piedad y Marguerite de Silly, su esposa, una de las mujeres más completas de su siglo. Atenta a todos sus deberes, observaba la educación de sus hijos como la cosa más importante. Ella deseó más bien hacer santos para el cielo que grandes en la tierra.

Se dirigió al Señor de Bérulle para encontrar un preceptor para sus hijos. Este puso los ojos en San Vicente, entonces párroco de Clichy.

En 1613, Vicente de Paúl entró en la casa de los Gondi “*casa brillante como la Corte*”, dijo en una de sus cartas, donde contaba su entrada en esta casa. Desde su llegada, dio pruebas de valentía. El Señor de Gondi provocó en duelo a un gran personaje de la Corte. Vincente de Paúl lo supo. Celebró la santa misa. Después, se puso de rodillas ante el Señor de Gondi y le dijo: “*Señor, se que se va a batir en duelo; le anuncio, en nombre del Salvador, que acaba de adorarle conmigo en el pan misterioso de la Eucaristía, y que si no deja el mal propósito que usted se ha formado, Dios irá contra usted y toda su posteridad*”. El Señor de Gondi se impresionó, calmó su resentimiento y renunció a su duelo.

Vicente de Paúl se entregó a los niños que le fueron confiados: abrió su joven inteligencia a las verdades de la fe y su corazón a la piedad. La Señora de Gondi secundaba sus enseñanzas.

Pero él, lleno de un ardiente celo, no se limitó solamente a instruir a sus tres alumnos. Los momentos que disponía, los consagraba a instruir al pueblo, a aliviar a los pobres, a infundir en los niños el temor de Dios y a inflamarles del fuego de su amor.

En Montmirail, con la autorización del Obispo de Soissons y el consentimiento del párroco, predica y da catequesis. Realizaba, para los habitantes de Montmirail, todo lo que un pastor el más tierno, el más vigilante, el más activo, puede hacer por su rebaño. La tradición cuenta el medio insólito que empleó para reunir rápidamente al pueblo. Recorría el municipio con una campanilla en la mano y reunía así a una gran multitud en la plaza del Ayuntamiento. Entonces se subía sobre una piedra enorme que estaba junto a la escalinata del Ayuntamiento, donde el oficial hacía justicia y publicaba sus leyes. Ahí, san Vicente, lanzaba palabras ardientes, consolaba a los afligidos, exhortaba a los pecadores y animaba a los justos.

La Señora de Gondi se dirigía con Vicente de Paúl en sus casos de conciencia. Esto no fue una tarea fácil. Pero gracias a ella, encuentra su vocación personal: la evangelización de los pobres y concretamente de los pobres del campo, por medio de las misiones.

Vicente de Paúl, contando a sus cohermanos la misión de Folleville, les habla del estado del clero en ese lugar y completa el relato con lo que sigue: “*la señora al confesarse un día con su párroco, se dio cuenta que no le daba la absolución: murmuraba alguna cosa entre dientes y eso se repitió otras veces que se confesó con él; lo que le dio un poco de pena, de modo que un día pidió a un religioso, que le pusiera por escrito la fórmula de la absolución, cosa que él hizo. Y esta buena señora, volviendo a confesarse, pidió al Señor Párroco que pronunciara sobre ella las palabras de la absolución contenidas en el papel que ella llevaba. Y así continuó haciéndolo siempre que se confesaba con él, dándole su papel,*

⁹ Historia de Montmirail en Brie por Boitel (1882)

porque él era tan ignorante, que no sabía las palabras que tenía que pronunciar. Cuando me lo dijo, yo puse atención y particularmente la puse cuando yo me confesé y encontré que efectivamente, esto era cierto y que algunos no sabían las palabras de la absolución”¹⁰.

CONVERSIÓN DE UN HEREJE EN MARCHAIS

El Señor Vicente tenía un don particular para convencer a los herejes. También, la Señora de Gondi le envía a los hugonotes, a los que él instruía la doctrina católica, cada día durante dos horas, en el mismo castillo de Montmirail. Uno de ellos pidió su abjuración, pero siempre venía con nuevas objeciones. Vicente le respondía pero el hereje negaba someterse. Al año siguiente, Vicente de Paul, con otras personalidades, dio una misión en Marchais, cerca de Montmirail. Viendo el celo de los misioneros, su paciencia, el cuidado que tenían al ponerse al alcance de todos, el hugonote estuvo muy impresionado: *“la religión católica es la verdadera, deseo entrar en ella”*. Luego, Vicente de Paul le previno que recibiría su abjuración al domingo siguiente, en la iglesia de Marchais.

Por la mañana del día fijado, nuestro hereje, los ojos fijos en una antigua estatua de la Virgen, tuvo aún una duda en su espíritu. Vicente de Paul le respondió diciendo que incluso los niños le podrían explicar. Llamó a uno de los niños más instruidos, y le preguntó: *“¿qué hay que creer ante las santas imágenes”*. Respondió: *“es bueno tenerlas y rendirles el honor que les es debido...nos exhortan como figuras mudas a imitarlas en su fe y en sus buenas obras”*. El neófito reconoció que la respuesta era buena. Pero para dejarle a este último el tiempo de afirmarse, Vicente de Paul atrasó la abjuración algunos días. El nuevo convertido se mantuvo bien en su fe

OTRO HECHO: LA DEVOCIÓN A LA SANTÍSIMA VIRGEN

Vicente de Paul había encontrado un medio infalible para asegurar el éxito de sus obras: su devoción a la Madre de Dios. Tenía en ella una confianza sin límites. Para tener éxito en el bien que el quería hacer en Montmirail y para consolidarlo, inspiró en los habitantes una gran devoción a la Virgen, los llevó a consagrarse a ella en 1618, hizo poner encima de cada una de las cuatro puertas de la ciudad una estatua de María y estableció en la iglesia de San Esteban la cofradía del Santo Rosario.

Vicente de Paul, cada vez más sentía las ventajas incalculables de la devoción a la Santísima Virgen y quiso inspirarla a los niños. En alguna de sus exhortaciones en Montmirail, dice Abelly, les habló de la devoción que todos los cristianos debían tener por María, comenzó a **hacer cantar a los niños, un saludo solemne** en su honor, los sábados, cuya devoción, añade Abelly, siempre se continuó. Este saludo de los niños se celebró siempre desde 1620 hasta la Revolución en 1792, que abolió todo culto público en Francia.

LA COFRADÍA DE LAS DAMAS

Vicente de Paul estableció en Montmirail una cofradía de caridad, compuesta de damas que se dedicaban a la asistencia, porque la caridad individual le parecía insuficiente para aliviar la miseria.

La primera de estas cofradías fue fundada en Chatillon-les-Dombes y la cuarta en Montmirail. Vicente de Paul dio a las Damas un reglamento admirable. En el Hotel Dieu, se conserva el manuscrito escrito y firmado de su mano. Según un antiguo registro, el 3er. domingo de cada mes después de invocar el santo nombre de Jesús, al final de las Completas, se cantaban las letanías del santo nombre de Jesús en la capilla de san Nicolás, en la iglesia de San Esteban. La Cofradía de la Caridad se conservó durante mucho tiempo en Montmirail.

HIJAS DE LA CARIDAD EN MONTMIRAIL.

Vicente de Paul, envió a Montmirail a las Hijas de la Caridad el miércoles 26 de octubre de 1659. Un documento manuscrito de 1882 dice esto: *“Desde 1650, las Hijas de la Caridad fueron establecidas en Montmirail para trabajar en colaboración con los Sacerdotes de la Misión quienes se establecieron en 1644 y el Señor Vicente les hizo construir una casa que aún hoy, era el honor de la ciudad. Es ahí donde la Señorita Le Gras, vino varias veces a visitar a sus hijas y, conmovida por el bien que hacían en la escuela, reveló a Vicente de Paul todo lo que sus Hijas podían conseguir, no sólo por el cuidado de los enfermos y los Pobres, sino también por la educación de los niños.*

Es cierto que el Señor Vicente siguió a la familia de los Gondi en Villepreux, Folleville, Joigny, pero en la historia da por hecho que su principal residencia fue el castillo de Montmirail; fue ahí donde elaboró el plan de las dos principales obras; ahí se ejercitó en el apostolado de los pobres del campo; hizo

¹⁰ Historia de Montmirail en Brie por Boitel (1882)

el intento de sus obras nacientes y recorrió toda la comarca con los misioneros, allí encontró un amigo (el Señor de Gondi) digno de presentarle a Martin Husson, que le nombra cónsul en Túnez para ayudar al famoso misionero Le Vacher en medio de los infieles y el cual, (el Señor de Gondi) leía todavía últimamente en los Archivos del Hotel-Dieu, el conmovedor y magnífico testamento a favor de los sacerdotes de la Misión”.

“Sin envidiar otros lugares la gloria y la felicidad de haber poseído este gran santo y recoger una parte de la herencia de su celo, Montmirail puede guardar con orgullo legítimo el título de honor que la historia contemporánea le da, por haber sido la cuna de las más grandes obras de este apóstol de la Caridad de los tiempos modernos.”.

“¡Que esta pequeña ciudad pueda guardar preciosamente esta fe que él reanimó en su seno: esta llama de caridad que él suscitó en los corazones generosos! Su espíritu flota aún sobre los muros; sus fundaciones existen aún y nos es grato sentir los efectos de su protección sobre nosotros y sobre nuestras obras!”

*Firmado: Quittat
Montmirail, 7 de octubre de 1882*

EL MILAGRO DE SAN VICENTE

Todos sabemos que Montmirail, que formaba parte de las tierras de los Señores de Gondi, fue testigo del celo del santo preceptor de los hijos de esta familia. Él debió guardar una predilección por esta ciudad, porque hizo un milagro en favor de una religiosa de Montmirail que sirvió para su canonización. Fue relatado así: **“23 de agosto de 1735: en Roma, examen de los milagros requeridos para la canonización de Vicente de Paúl. Se sabe que la Iglesia, para dar un decreto de canonización exige nuevos milagros, por lo menos dos, realizados después de la beatificación. Se presentaron siete para la canonización de Vicente de Paúl; se libraron dos de los ataques de la teología y de la medicina. Veamos uno: « La Hermana San Basilio, Benedictina de Montmirail, afectada de un ataque de apoplejía que la dejó parálitica y causó úlceras horribles con una inflamación casi total y un insomnio que debilitó su constitución. Estaba en este estado desde hacia 10 años, cuando se celebró en Montmirail la fiesta de la beatificación de Vicente de Paúl. Se le llevo la reliquia del beato, que ella besó con respeto pidiéndole su curación. ¡Fue escuchada! Las úlceras desaparecieron súbitamente, así como la inflamación; sólo quedó la parálisis. Hizo una novena y al tercer día, se encontró completamente curada. El convento y la ciudad, todos fueron testigos del prodigio”¹¹.**

Para terminar, una palabra de san Vicente: *“Amemos a Dios, hermanos míos, amemos a Dios, pero que sea a costa de nuestros brazos, que sea con el sudor de nuestra frente. Pues muchas veces los actos de amor de Dios, de complacencia, de benevolencia, y otros semejantes afectos y prácticas interiores de un corazón amante, aunque muy buenos y deseables, resultan sin embargo muy sospechosos, cuando no se llega a la práctica del amor efectivo”*
*EXTRACTO DE UNA
CONFERENCIA - CEME –. pp.733-73*

*Sor Claire HERRMANN
Servicio de los Archivos*

Fuentes

- Archivos de la Casa Madre de las Hijas de la Caridad
- La colección de Pierre Coste, cm
- Un manuscrito de los Archivos
- Historia de Montmirail en Brie por Boitel - 1882

¹¹ Historia de Montmirail en Brie por Boitel (1882)

FUENTES Y ACTUALIDAD

Provincia Francia-sur

El patrimonio cultural de la Compañía

Tras la reflexión hecha sobre “el patrimonio” en el encuentro de Visitadoras, del Año 2000 en Roma, veamos una reflexión sobre el patrimonio cultural de la Compañía realizado por la Hermana Sirviente de Montolieu, con motivo de una celebración a las Hermanas jubilaires. Dando la palabra a San Vicente celebra la fidelidad de nuestras Hermanas que han guardado intacto, desde hace muchos años, el tesoro confiado: su vocación al servicio de los pobres.

¿No son Ellas mismas los tesoros de la Compañía, los antepasados que han guardado con afecto unas preciosas antigüedades y por qué no como obras de arte que el Señor ha dado forma, cada una única en su género y con la edad, tomaron un gran valor? Escuchemos esta “Conferencia” imaginada por nuestras Hermanas para dar la palabra a san Vicente sobre el patrimonio.

Queridas Hermanas, el tema de esta conferencia es el patrimonio. Actualmente se habla mucho de él. El mundo avanza con tanta rapidez que los hombres se agarran a su pasado, el cual no cambia.

En principio veremos lo que es el patrimonio. Después les diré cuantas clases de patrimonio hay. Y al final, veremos como formar parte del patrimonio comunitario de la pequeña Compañía.

Hermanas, estamos reflexionando sobre una palabra un poco difícil pero que ustedes conocen, me parece que en nuestros días, se habla mucho de las jornadas del patrimonio, de las semanas del patrimonio, del año del patrimonio o de otras manifestaciones a propósito del patrimonio. Se organizan coloquios, seminarios, forum sobre la conservación del patrimonio, de su mantenimiento. Se habla del patrimonio familiar, departamental, nacional, mundial y otras clases que no nombraré para no alargar esta conferencia. Hermanas, debo darles algunas explicaciones:

En todas las familias, se conservan muebles, cuadros, fotos, libros, escritos, estatuas e incluso una casa, que son recuerdos, que perpetúan el pasado, los ascendentes, los padres o los antepasados famosos. El patrimonio es evocador del pasado. Lo hemos recibido y lo guardamos como si fuera un tesoro que pertenece a la familia.

En el mundo hay edificios, construcciones muy antiguas que se conservan para que todos podamos admirarlos. Esto es el patrimonio mundial. Ya saben que en todos los países, hay museos, bibliotecas donde se conservan las obras de arte: pintura, escultura y hay quien viene de muy lejos para admirarlas. ¿Ustedes saben que vienen de muy lejos para contemplar la Joconda de Leonardo da Vinci durante medio minuto? Si han tenido el gozo de visitar Paris, han podido admirar la cantidad innumerable de obras maestras de toda clase. Sin ir a Paris, ustedes tienen, en Carcassonne, una ciudad medieval que es muy visitada. Este es el Patrimonio de Francia. Pertenece a todo el mundo pero no es propiedad de nadie.

Hermanas, el patrimonio es una riqueza que no se toca. Es testigo del pasado. Porque el pasado, Hijas mías, es como los fundamentos de una casa. No los vemos pero sostienen toda la casa. El pasado no se ve, pero es quien prepara el hoy en el que estamos. El pasado en la Compañía, ha dado forma a la Comunidad, ha hecho lo que es hoy. ¿Entienden lo que les digo?

Ahora pasemos a un segundo punto de nuestra conferencia. Hay varias clases de patrimonio. El patrimonio artístico: son todas las obras de arte creadas por los artistas, en pintura, escultura, arquitectura, literatura o música. El patrimonio de los libros o escritos es también muy valioso y muy antiguo. Algunos están escritos en pergamino.

Debo decirles también que existe un patrimonio en nuestra Santa Iglesia. Si Nuestro Señor Jesús quiso nacer en un establo, como un sin techo, los cristianos no han querido que él esté mal alojado en la Sagrada Forma. Por eso se han construido las iglesias, las catedrales. ¿No han admirado las torres o las vidrieras de la catedral de Chartres donde la Señorita fue en peregrinación a confiar la pequeña Compañía a la Santísima Virgen su única madre? ¿O las torres de Notre Dame, en Paris donde predicaban los grandes predicadores? Pues bien, Hermanas, estas catedrales, basílicas e iglesias de todos los países, son o han sido el patrimonio de nuestra Madre, la Santa Iglesia. Nada era demasiado hermoso para alojar a Nuestro Señor y los que construyeron estos maravillosos monumentos, trabajaron mucho sin mirar el

cansancio. Francia ha visto salir de tierra cientos de campanas, majestuosas catedrales que cantan la gloria de Dios. Este es el patrimonio religioso. Pueden estar, orgullosas, Hermanas, de pertenecer a un país que ha construido tan hermosas casas para su Señor.

No insistiré sobre el patrimonio nacional, pero ¿ustedes saben que su casa forma parte del patrimonio de la Compañía? Esta magnífica y gran construcción, cuyos fundamentos datan del siglo 9º fue construida en tiempo de Carlomagno para albergar monjes benedictinos y durante 9 siglos, la oración se elevó en estos muros santificados por santos religiosos impregnados de la gloria de Dios. Pero, como todas las obras de Dios excitan al demonio, esta abadía conoció la persecución, el robo, el incendio, la guerra, las invasiones. Y nuestros buenos monjes, la reconstruían después de cada catástrofe y su oración no cesó de elevarse hacia el cielo hasta el día en que la Revolución los echó. Y ahora, este monasterio, esta casa cargada de historia, pertenece al patrimonio de la Compañía. Es un bien de familia. Esta santa casa, esconde unos tesoros cuidadosamente conservados. Nuestra Secretaria provincial los ha catalogado con mucha precisión y con mucho amor. Hurgando por todos los rincones de la casa, ha encontrado libros, documentos, cuadros, reliquias y otras cosas. Ciertamente que tiene un afecto particular por los vestigios del pasado. Demos gracias a Dios por todas estas maravillas.

Hermanas, ahora les voy a hablar de otra clase de patrimonio: el patrimonio comunitario y espiritual. Las obras de arte, los monumentos, todo esto está muy bien pero debo decirles que el verdadero patrimonio de la Compañía son las Hijas de la Caridad que han vivido fielmente su vocación. Ellas son los tesoros de la familia. ¡Oh Salvador! ¡Que riqueza que todas estas hijas que han servido a los pobres permanezcan fieles a sus compromisos!

Ellas heredaron de nuestras primeras Hermanas, de las primeras formadas por la Señorita para ser siervas de los pobres. ¿No creen que la Señorita forma parte de nuestro patrimonio con todas las que la siguieron? En cuanto a mí, que no soy nada, no soy digno de tal honor. No soy quien ha legado la herencia de la Compañía pues no pensaba en ello. Es Dios quien ha hecho todo. Dadle gracias, hijas mías, por todo lo que El nos ha legado. Dad gracias al Señor porque es bueno...

Que hermosa herencia que nuestro espíritu esté hecho de humildad, sencillez y caridad. Hermanas, hay que conservarlo, hacerlo crecer para dejarlo a las que las seguirán, como a ustedes se lo han transmitido las que las han precedido. Pero, me preguntaran, ¿qué hay que hacer para conservar esta hermosa herencia?

Llegamos al 3er punto de nuestra conferencia. Será más corto pues ya llega la hora. Hermanas, terminamos de decirlo, la fidelidad a la vocación, es la condición necesaria para legar a las que las seguirán, nuestro espíritu, nuestros pequeños reglamentos, para vivir como sencillas hijas de campo, sin fanfarronería, en pobreza, pues si ésta se perdiera, tendríamos que despedir el patrimonio de la Compañía. Sería llamada a desaparecer como se dilapida una fortuna recibida como herencia y por la que no se tiene cuidado. Ahora bien, ya lo saben que para ser fiel a su vocación, el mejor producto de conservación de este patrimonio comunitario es la oración. Es muy eficaz, se lo recomiendo.

Se hace tarde. Voy a finalizar aquí esta conferencia. Agradecemos a nuestro Buen Dios por todo lo que El nos ha dado. Hijas mías, antes de dejarlas, quisiera compartirles un sueño que tuve hace algunos días.

Era una tarde, al anochecer, entre dos luces; estaba paseando aquí mismo, en su casa, por el claustro, por el jardín, el patio del Ángel Guardián. Veía a las Hermanas que iban y venían por la casa que ya estaba en silencio. Cada una entraba a su habitación, pues era la hora de acostarse. Las veía cojear, arrastrar un poco la pierna, a la derecha, a la izquierda, inclinadas hacia delante o hacia atrás, del lado derecho o el izquierdo, apoyadas en un bastón o sosteniendo su espalda que parecía dolerles. Cansado me adormecí y el sueño me envolvió en su manto. Me dormí y fui transportado en un sueño. ¡sorpresa! Las Hermanas que había visto cojear, las veo de repente despiertas como gacelas, llenas de fuerza, rejuvenecidas al servicio de los pobres. Iban y venían, corriendo por las calles, subiendo las escaleras, saltando en su coche para ir a cuidar a los pobres. Iban de noche, a toda prisa al lecho de un enfermo, volaban para ir a aliviarlos en sus casas. He visto a otras en los hospitales, cerca de los moribundos o de los operados. Percibí que velaban con una gran ternura a los ancianos inválidos. Algunas estaban cerca de los niños a quienes tenían el aire de servir de madre. Otras educaban o enseñaban a la juventud. ¡Que

espectáculo tan hermoso tenía ante mí! A lo lejos vi una muchedumbre inmensa que no pude enumerar, de cornetas blancas, velos azules de toda clase. Había por toda la tierra. Me dije que la miseria es una planta que crece por todas partes, en todas las latitudes, en todas las estaciones, en todas las épocas y que las Hijas de la Caridad son Hermanas todo terreno, todo clima para combatirla.

De repente, me desperté y me encontré en plena noche aquí, en Montolieu, dormido en el claustro de su casa. Y pensé en esas Hermanas que arrastraban la pierna por haber corrido a socorrer a los pobres; en las que son un poco duras de oído a fuerza de haber escuchado las penas de unos y de otros; en las que tienen los ojos gastados de tanto descifrar las recetas, verificado los medicamentos o corregir los deberes. Pensé en estas Hermanas que tienen la espalda curvada por haberse inclinado en las camas de los enfermos; en las que tienen las manos deformadas de reumatismo por haber trabajado mucho. Y me dije: si la vista baja, la mirada permanece viva, acostumbrada a percibir en los que no tienen figura humana la imagen de Dios. Si las manos tiemblan, ellas están destinadas, de ahora en adelante, a juntarse para rezar o hacer los pequeños servicios de la Comunidad. Si las piernas no pueden correr más, pueden caminar hacia la capilla o hacia las habitaciones de los enfermos para visitarles. Si el oído es un poco duro, está más fino para oír lo que no se puede decir y sale del corazón.

Ahora ya estaba despierto. ¡Que espectáculo tan hermoso acababa de ver! Hijas mías, las de otros tiempos, las de hoy, las de mañana, vean el patrimonio de la Compañía. ¡quiera Dios que no se pierda nunca! Esta es la gracia que deseo para ustedes, In nomine Domini....y detenemos aquí esta conferencia por todas estas maravillas.

Las Hermanas de Montolieu
Provincia Francia Sur

Índice de materias 2006

VIDA ESPIRITUAL

SUPERIORES GENERALES

Padre Gregory GAY

Cartas

| | | |
|------------------------|----------------|-----|
| • 1 de enero 2006..... | ener-febrero | 4 |
| • Cuaresma 2006..... | ener-febrero | 19 |
| • Adviento 2006..... | nov.-diciembre | 378 |

Madre Évelyne FRANC

Cartas

| | | |
|--|----------------|-----|
| • Carta del 1 de enero de 2006..... | ener-febrero | 9 |
| • Carta del 2 de febrero de 2006..... | ener-febrero | 13 |
| • Carta del 12 de octubre de 2006..... | sept.-octubre | 306 |
| • Carta del 16 de diciembre de 2006..... | nov.-diciembre | 383 |

Encuentro de Visitadoras, Paris, 8-28 mayo de 2006

| | | |
|-------------------------------|------------|-----|
| • Apertura del Encuentro..... | mayo-junio | 154 |
| • La Compañía hoy..... | mayo-junio | 158 |

Visitas

| | | |
|---|----------------|-----|
| • Provincia de Irlanda, 25 de noviembre de 2005 Sor Aine O'Brien y Sor Eibhlis Nicuathuas, Hijas de la Caridad..... | marzo-abril | 128 |
| • Provincia de Nigeria, 14 de febrero de 2006 Un grupo de Hermanas | mayo-junio | 203 |
| • Provincia de Indonesia, 9 de marzo de 2006 Sor Engelina, Hija de la Caridad..... | mayo-junio | 205 |
| • Provincias de las Antillas: Puerto Rico, Santo Domingo, Cuba, 30 de junio de 2006 Un grupo de Hermanas | sept.-octubre | 352 |
| • Provincia de Tailandia, 22 de julio de 2006 Sor Violeta Cecilio, Hija de la Caridad | sept.-octubre | 355 |
| • A las participantes de los Estudios vicencianos interprovinciales de Salamanca, 3 de agosto de 2006 Sor Maria Angeles Infante, Hija de la Caridad | sept.-octubre | 358 |
| • Provincia de Mozambique, 19 de agosto de 2006 Sor Elsa Uassiquete, corresponsal de los Ecos..... | nov.-diciembre | 418 |

Padre Javier Álvarez

Conferencias

| | | |
|--|----------------|-----|
| • 7ª ficha: La Formación | ener-febrero | 23 |
| • 8ª ficha: El Gobierno. Principios generales y Gobierno general..... | marzo-abril | 82 |
| • 9ª ficha: El Gobierno. Nivel Provincial..... | mayo-junio | 171 |
| • 10ª ficha: El Gobierno. Nivel Local..... | julio-agosto | 234 |
| • 11ª ficha: Le Gobierno Las Asambleas..... | sept.-octubre | 308 |
| • 12ª ficha: La administración de los bienes temporales..... | nov.-diciembre | 385 |

Ayuda para el retiro mensual

| | | |
|--|---------------|----|
| • La contemplación de la Hija de la Caridad..... | enero-febrero | 41 |
|--|---------------|----|

| | | |
|--|----------------|-----|
| • Iluminar la mirada | marzo-abril | 100 |
| • ¡Qué admirable es tu nombre en toda la tierra! (Sal 8) | mayo-junio | 183 |
| • Vosotros sois los que habéis perseverado conmigo en mis pruebas (Lc 22, 28) | julio-agosto | 247 |
| • Liberar el corazón de sentimientos negativos (Mc 7) | sept.-octubre | 320 |
| • La gloriosa libertad de los hijos de Dios (Rm 8, 21)..... | nov.-diciembre | 393 |

ENCUENTRO DE VISITADORAS (Paris, 8-28 mayo 2006)

| | | |
|---|----------------|-----|
| • Apertura del Encuentro Madre Évelyne Franc, Superiora general | mayo-junio | 154 |
| • La Compañía hoy Madre Évelyne Franc, Superiora general | mayo-junio | 158 |
| • Introducción..... | julio-agosto | 251 |
| • El Proyecto Dream Padre Robert Maloney, cm y Sor Catherine Mulligan, HC | julio-agosto | 253 |
| • IPS (Servicio Internacional de Proyectos) Sor Felicia Mazzola, Hija de la Caridad..... | julio-agosto | 259 |
| • Respuestas de las Hijas de la Caridad ante las catástrofes naturales Introducción..... | sept.-octubre | 324 |
| • El Tsunami Sor Josefina Estremera, Sor Rose Kidengean, Sor Anna Soeprapiwi, Visitadoras de Tailandia, India del Sur, Indonesia..... | sept.-octubre | 325 |
| • El huracán Katrina Sor Marie-Thérèse Sedgwick, Visitadora de San Louis | sept.-octubre | 328 |
| • El huracán Stan Sor Rosa Elvira Gomez, Visitadora de América Central..... | sept.-octubre | 331 |
| • Vivir en situaciones de violencia Sor Suzanne Iloko, Visitadora de Congo-Congo | nov.-diciembre | 397 |

DESAFIOS ACTUALES: Pobreza e inmigración

| | | |
|--|---------------|-----|
| • Pobreza e inmigración..... | ener-febrero | 45 |
| • San Vicente y más allá: el servicio a los pobres hoy Sœur Julma Neo, Consejera general..... | ener-febrero | 46 |
| • Introducción..... | marzo-abril | 104 |
| • El fenómeno migratorio en el contexto de la globalización Señora Rodríguez Pizarro..... | marzo-abril | 105 |
| • Migración y carisma vicenciano Padre Giuseppe Turati, cm..... | marzo-abril | 111 |
| • Testimonio de Albany: El amor implica la justicia Sor Georgia Brezler, Hija de la Caridad | marzo-abril | 118 |
| • La emigración a la luz de las Escrituras Cardenal Hamao, Presidente del Consejo Pontifical para la pastoral de los emigrantes..... | mayo-junio | 187 |
| • La emigración a la luz de la doctrina social de la Iglesia Cardenal Hamao, Presidente del Consejo Pontifical para la pastoral de los emigrantes | mayo-junio | 196 |
| • Introducción..... | julio-agosto | 268 |
| • Los emigrantes, un don para la Iglesia y la sociedad <i>según las perspectivas de un emigrante</i> D. Gabriel Katuvadioko, miembro permanente del equipo de las Comunidades africanas | julio-agosto | 269 |
| • Los emigrantes, un don para la Iglesia y la sociedad <i>según las perspectivas de un miembro de una ONG al servicio de los refugiados</i> Padre Eddy Jadot, sj, miembro Servicio Jesuita para los Refugiados... .. | julio-agosto | 276 |
| • Testimonio de Francia-Norte: Vivir con los emigrantes Sor Bernadette Anouchian, Hija de la Caridad..... | julio-agosto | 285 |
| • Testimonio de África del Norte: Trabajar con Caritas-Tunicia Sor Purificación Santamaria, Hija de la Caridad..... | julio-agosto | 290 |
| • Testimonio de Bogotá: Un centro social para emigrantes Sor Ursulina Quintero, Hija de la Caridad..... | julio-agosto | 293 |
| • Hacia un nuevo orden humanitario D. Mark R. Von Sternberg, abogado de las caridades católicas Del Arzobispado de New York | sept.-octubre | 334 |

| | | |
|---|----------------|-----|
| • Experiencia de un emigrante D. Limsry Pin, miembro permanente de la capellanía camboyana..... | sept.-octubre | 344 |
| • Migración y diálogo interreligioso Padre Tom Michel, sj..... | nov.-diciembre | 399 |
| • Testimonio de una mujer inmigrante Huguette Mogarde | nov.-diciembre | 410 |
| • Testimonio de San Sebastián: Proyecto intercongregacional Atalaya Sor Isabel Olazagoitia | nov.-diciembre | 412 |
| • Testimonio de Filipinas: la oficina de los emigrantes Sor Teresita Laguna..... | nov.-diciembre | 414 |
| • Testimonio de Curitiba: la casa de San Juan Bautista Sor Vilma Geopato..... | nov.-diciembre | 417 |

LA ACTUALIDAD EN LAS PROVINCIAS

DESIGNACIÓN DE VISITADORAS Y NOMBRAMIENTOS DE DIRECTORES

Visitadoras

| | | |
|-------------------------|--------------|-----|
| • Mozambique | marzo-abril | 126 |
| • Evansville | marzo-abril | 126 |
| • Australia..... | marzo-abril | 126 |
| • Los Altos Hills..... | marzo-abril | 126 |
| • Congo Congo | marzo-abril | 127 |
| • Eslovenia..... | marzo-abril | 127 |
| • Chelmno..... | marzo-abril | 127 |
| • Recife..... | marzo-abril | 127 |
| • Bélgica..... | julio-agosto | 296 |
| • India Sur..... | julio-agosto | 296 |
| • India Norte..... | julio-agosto | 296 |
| • Bogotá | julio-agosto | 296 |
| • Mexico..... | julio-agosto | 296 |
| • Roma..... | julio-agosto | 296 |
| • Puerto Rico | julio-agosto | 297 |
| • Suiza - Rumanía | julio-agosto | 297 |
| • Indonesia | julio-agosto | 297 |
| • San Sebastian | julio-agosto | 297 |

Directores

| | | |
|--------------------|--------------|-----|
| • Congo Congo..... | marzo-abril | 127 |
| • Francia-Sur..... | marzo-abril | 127 |
| • Nigeria | julio-agosto | 297 |
| • Ecuador..... | julio-agosto | 297 |
| • NewYork..... | julio-agosto | 297 |
| • China | julio-agosto | 297 |
| • India Norte..... | julio-agosto | 297 |
| • Indonesia | julio-agosto | 297 |

VISITAS DE LOS SUPERIORES

| | | |
|--|---------------|-----|
| • Madre Évelyne Franc. Visita de la Provincia de Irlanda, 25 noviembre de 2005 Sor Aine O'Brien y Sor Eibhlis Nicuathuas, Hijas de la Caridad..... | marzo-abril | 128 |
| • Madre Évelyne Franc y Sor Wivine Kisu : Visita de la Provincia de Nigeria, 14 febrero 2006 Un grupo de Hermanas..... | mayo-junio | 203 |
| • Madre Évelyne Franc y Sor Julma Neo : Visita de la Provincia de Indonesia, 9 marzo 2006 Sor Engelina, Hija de la Caridad..... | mayo-junio | 205 |
| • Madre Evelyne Franc y Sor Blanca Tamayo: Visita a las 3 Provincias de las Antillas: Puerto Rico, Santo Domingo, Cuba, 30 junio 2006 Un grupo de Hermanas..... | sept.-octubre | 352 |
| • Madre Évelyne Franc y Sor Julma Neo: Visita de la Provincia de Tailandia, 22 julio 2006 Sor Violeta Cecilio, Hija de la Caridad..... | sept.-octubre | 355 |
| • Madre Évelyne Franc y Sor Rosa Maria Miró Miró : Visita a las participantes de los estudios vicencianos interprovinciales de Salamanca, 3 agosto 2006 Sor Maria Ángeles Infante, Hija de la Caridad | sept.-octubre | 358 |

- Madre Évelyne Franc y Sor Wivine Kisu : Visita a la Provincia de Mozambique, 19 agosto 2006
Sor Elsa Uassiquete, corresponsal de los Ecos..... nov.-diciembre 418

VIDA DE LAS PROVINCIAS

AFRICA

Africa Central

- Visita del Padre Grégory Gay, Superior general
Un grupo de Hermanas julio-agosto 299

Africa del Norte

- Trabajar con Caritas Tunicia
Sor Purificación Santamaría, Hija de la Caridad julio-agosto 290

Congo-Congo

- Nombramiento de la Visitadora..... marzo-abril 127
- Nombramiento del Director Provincial..... marzo-abril 127
- Vivir en situaciones de violencia
Sor Suzanne Iloko nov.-diciembre 397

Madagascar

- El agua de la reconciliación
Sor Marie-Madeleine Razafiarisoa, Hija de la Caridad..... enero-febrero 62

Mozambique

- Nombramiento de la Visitadora..... marzo-abril 126
- Visita de Madre Évelyne Franc y de Sor Wivine Kisu, Consejera general, 19 agosto 2006
Sor Elsa Fatima Uassiquete, corresponsal de los Ecos nov.-diciembre 418

Nigeria

- La nueva misión de Binde (Ghana)
Sor Bernardine Pemii, Hija de la Caridad..... enero-febrero 65
- Visita de Madre Évelyne Franc y de Sor Wivine Kisu, Consejera general, 14 febrero 2006
Un grupo de Hermanas mayo-junio 205
- Nombramiento del Director Provincial..... julio-agosto 297

AMÉRICA DEL NORTE

Albany, New York

- El amor implica la justicia
Sor Georgia Brezler, Hija de la Caridad..... marzo-abril 118
- Nombramiento del Director Provincial..... julio-agosto 297

Evansville

- Nombramiento de la Visitadora..... marzo-abril 126

Los Altos Hills

- Nombramiento de la Visitadora..... marzo-abril 126

Saint Louis

- El huracán Katrina
Sor Marie-Thérèse Sedgwick, Visitadora sept.-octubre 328

AMÉRICA LATINA

Tres Provincias de las Antillas: Puerto Rico, Santo Domingo, Cuba

- Visita de Madre Évelyne Franc y de Sor Blanca Tamayo
Consejera general, 30 junio 2006
Un grupo de Hermanas..... sept.-octubre 352

América Central

- El huracán Stan

| | | |
|--|----------------|-----|
| Sor Rosa Elvira Gómez, Visitadora..... | sept.-octubre | 331 |
| Brasil | | |
| <i>Curitiba</i> | | |
| • ¡2005 ! Año de la Juventud vicenciana | | |
| Sor Barbara Valenga, corresponsal de los Ecos..... | marzo-abril | 131 |
| • 4 ^o Encuentro interprovincial de Hermanas que viven en implantaciones pequeñas en un medio popular | | |
| Sor Barbara Valenga, corresponsal de Ecos | sept.-octubre | 364 |
| • La casa de San Juan Bautista | | |
| Sor Vilma Geopato, Hija de la Caridad | nov.-diciembre | 417 |
| <i>Fortaleza</i> | | |
| • Bodas de Oro: 1957-2007 | | |
| Sor Marie Di Jesu, corresponsal de los Ecos..... | nov.-diciembre | 432 |
| <i>Rio de Janeiro</i> | | |
| • Instituto para ciegos Padre Chico | | |
| Sor Jeny Borges da Silva, Visitadora..... | nov.-diciembre | 435 |
| <i>Récife</i> | | |
| • Nombramiento de la Visitadora..... | marzo-abril | 127 |
| Colombia | | |
| <i>Bogotá</i> | | |
| • Nombramiento de la Visitadora..... | julio-agosto | 296 |
| • Un centro social para emigrantes | | |
| Sor Ursulina Quintero | julio-agosto | 293 |
| Cuba | | |
| • Visita de Madre Évelyne Franc y de Sor Blanca Tamayo | | |
| Consejera general, 5 julio de 2006 | | |
| Un grupo de Hermanas | sept.-octubre | 352 |
| Ecuador | | |
| • Nombramiento del Director Provincial..... | julio-agosto | 297 |
| México | | |
| • Nombramiento de la Visitadora..... | julio-agosto | 296 |
| Puerto Rico | | |
| • Nombramiento de la Visitadora..... | julio-agosto | 297 |
| • Visita de Madre Évelyne Franc y de Sor Blanca Tamayo | | |
| Consejera general, 30 junio 2006 | | |
| Un grupo de Hermanas | sept.-octubre | 352 |
| Santo Domingo | | |
| • Visita de Madre Évelyne Franc y de Sor Blanca Tamayo | | |
| Consejera general, 3 julio 2006 | | |
| Un grupo de Hermanas | sept.-octubre | 352 |
| ASIA | | |
| <i>Provincias de Asia</i> | | |
| • El 3 ^a . Sesión vicenciana de Asia | | |
| Sor Marie Annabelle Escoto, Hija de la Caridad | nov.-diciembre | 425 |
| <i>Provincias de Tailandia, India Sur, Indonesia</i> | | |
| • El Tsunami | | |
| Sor Josefina Estremera, Sor Rose Kidengean, Sor Anna Soepraptiwi, Visitadoras de Tailandia, India Sur, Indonesia..... | sept.-octubre | 325 |
| China | | |
| • Nombramiento del Director Provincial | julio-agosto | 297 |
| India Norte | | |
| • Nombramiento de la Visitadora | julio-agosto | 297 |
| • Nombramiento del Director Provincial | julio-agosto | 297 |

India Sur

- José, enfermo de sida, ¿me ha evangelizado !
Sor Jaya Mary Joseph, Hija de la Caridad..... marzo-abril 137
- Nombramiento de la Visitadora..... julio-agosto 296

Indonesia

- Madre Évelyne Franc y Sor Julma Neo: Visita de la
Provincia de Indonesia, 9 marzo de 2006
Sor Engelina, Hija de la Caridad..... mayo-junio 205
- Nombramiento de la Visitadora..... julio-agosto 297
- Nombramiento del Director Provincial..... julio-agosto 297

Filipinas

- La oficina de los emigrantes
Sor Teresita Laguna, Hija de la Caridad nov.-diciembre 414

Tailandia

- 30º aniversario del Centro de cuidados para los descendientes
de los leprosos de Khon Kaen
Sor Norma Esperas, Hija de la Caridad marzo-abril 81
- Madre Évelyne Franc y Sor Julma Neo: Visita a la
Provincia de Tailandia, 22 julio de 2006
Sor Violeta Cecilio, Hija de la Caridad..... sept.-octubre 355

EUROPA

Austria

- Premio de los derechos humanos marzo-abril 153

Bélgica

- Nombramiento de la Visitadora..... julio-agosto 296
- Provincia de Bélgica: 6 años, ¿Son muchos o pocos?
Vladimir (extracto de un periódico provincial de Bélgica)..... sept.-octubre 372

España

Barcelona

- ¡Una Navidad diferente !
La Comunidad de Tortosa enero-febrero 67
- Una jubilación activa
Sor Rosa Mendoza, corresponsal de los Ecos..... sept.-octubre 366

Gijón

- El Premio « Príncipe de Asturias »
Sor Asunción García, Hija de la Caridad..... enero-febrero 56

Madrid San Vicente

- Visita de Madre Évelyne Franc a las participantes de los Estudios
vicencianos interprovinciales de Salamanca
Sor Maria Ángeles Infante, Hija de la Caridad sept.-octubre 305

San Sebastián

- Nombramiento de la Visitadora..... julio-agosto 297

Francia

Francia Norte

- Cuando los jóvenes de un barrio difícil se ponen en pie para ayudar
a otros
Sr Jacqueline Bichler, Hija de la Caridad marzo-abril 135
- Vivir con los marginados
Sor Bernadette Anouchian, Hija de la Caridad julio-agosto 233
- Testimonio: Un camino de fraternidad y de confianza
Señora Huguette Mogarde..... nov.-diciembre 410

Francia Sur

- « Al oír esto, Jesús se quedó admirado » (Lc 7,9)
Sor Vincent, Hija de la Caridad..... enero-febrero 69
- Nombramiento del Director Provincial..... marzo-abril 127

- El patrimonio cultural de la Compañía
Hermanas de Montolieu nov. diciembre 441

Irlanda

- Visita de Madre Évelyne Franc. 25 noviembre de 2005
Sor Aine O'Brien y Sor Eibhlis Nicuaitluas, Hijas de la Caridad..... marzo-abril 128

Italia

Provincias de Italia

- Un bebé judío salvado en Salónica
(Noticias breves) Vittorio Citteric,
extracto del Periódico Avvenire..... julio-agosto 303

Roma

- Nombramiento de la Visitadora.....julio-agosto 296

Polonia

Chelmno

- Nombramiento de la Visitadora..... marzo-abril 127

Cracovia

- Encuentro interprovincial de Visitadoras y Formadoras
de los países eslavos
Sor Anna Brzek, corresponsal de los Ecos..... sept.-octubre 362
- Trámites para que la escuela pública primaria de Szczodrowo
se llame « Sor Marta Wiecka »
Sor Adolgina Dzierzak, Hija de la Caridad..... sept.-octubre 368

Varsovia

- Encuentro de los Consejos provinciales de los países eslavos en Czestochowa
Sor Katarzyna Skupien, Hija de la Caridad.....nov.-diciembre 429

Cuasi-Provincia

Casa-Madre

- El amor es inventivo hasta el infinito
Sor Catherine, Hija de la Caridad..... mayo-junio 207
- « ¡Mi evangelio es mi Madre! »
Sor Hélène-Marie, Hija de la Caridad..... julio-agosto 301
- El 3ª. Sesión vicenciana de Asia
Sor Marie Annabelle Escoto, Hija de la Caridad nov.-diciembre 425

Eslovenia

- Nombramiento de la Visitadora..... marzo-abril 127
- Encuentro interprovincial de Visitadoras y Ecónomas
de las Provincias eslavas (Noticias breves)..... enero-febrero 71

Suiza - Rumanía

- Nombramiento de la Visitadora..... julio-agosto 297

OCEANÍA

Australia

- Nombramiento de la Visitadora..... marzo-abril 126

HISTORIA DE LA COMPAÑÍA

Especial bicentenario del nacimiento de Catalina Labouré

- ¡Tres aniversarios que no forman más que uno!
Sor Anne Prévost, Hija de la Caridad..... ener-febrero 2
- Santa Catalina, la pasión por Dios y por los pobres
I – La vida en Fain-les-Moutiers
Sor Anne Prévost, Hija de la Caridad..... ener-febrero 72
- Santa Catalina, la pasión por Dios y por los pobres
II – Una vocación contrariada
III – Una formación personalizada
Sor Anne Prévost, Hija de la Caridad..... marzo-abril 138

- Santa Catalina, la pasión por Dios y por los pobres
IV – Hija de la Caridad en Reuilly
Sor Anne Prévost, Hija de la Caridad..... mayo-junio 208

Fuentes y actualidad

- El patrimonio cultural de la Compañía
Sor Claire Herrmann, Servicio de los Archivos..... mayo-junio 228
- Nuestra Señora de la Misión
Hermanas del Servicio de los Archivos de la Casa-Madre..... sept.-octubre 373
- Montmirail y san Vicente
Sor Claire Herrmann, Servicio de los Archivos..... nov. diciembre 436
- El patrimonio cultural de la Compañía
Hermanas de Montolieu nov. diciembre 441

Cubierta

- Dios es amor
Primera encíclica de Benedicto XVI..... ener-febrero
- Premio de derechos humanos
Provincia de Austria..... marzo-abril
- Oración
Jean Vanier..... mayo-junio
- Hospital del Señor
Según texto de Luiz Gentile Filho (Boletín Provincial Bélgica).... julio-agosto
- Decid que yo era un tambor mayor
Martin Luther King..... sept.-octubre
- Felicitaciones..... nov.-diciembre

¡FELICIDADES!

**¡A
toda la
Compañía!**

**Para esta Navidad, hagamos
un hermoso árbol en nuestro corazón
y, en lugar de regalos, colguemos
los nombres de todas nuestras Hermanas:
las más lejanas y las cercanas, las mayores
y las jóvenes, las que vemos cada día y
las que no vemos casi nunca, las que no nos
acordamos siempre y de las que a veces olvidamos,
las de los momentos difíciles y las de los momentos felices
las que conocemos muy bien y las que
sólo conocemos de apariencia, las que
nos deben un poco y a las que debemos mucho, los
nombres de todas las que han pasado por nuestra vida ; un árbol,
con raíces muy profundas para que sus nombres no salgan nunca
de nuestro corazón;
un árbol de ramas
muy muy grandes
para que los
nuevos nombres
venidos del mundo
entero, se unan
a los que ya
existen.
¡Feliz Año!**

De parte de los que colaboran en la elaboración de la revista